PL Płyta Kuchenna do zabudowy

HR Ugradbena ploče za kuhanje

SK Vstavaná platňa sporáka

CZ Vestavěná varná deska

HIG 64220
HIG 64220X
HIG 64220SX

BEKO

Instrukcja obsługi i instacji

Uputstvo za uporabu

Prevádzková príručka

Pokyny pro uživatele

PL

Witajcie

Drodzy Klienci

Gratulujemy wyboru urządzenia zaprojektowanego, aby służyć dobrze i długo.

Urządzenie to zainstalować musi wykwalifikowana osoba zgodnie z obowiązującymi przepisami i musi być używane w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

Prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję przez zainstalowaniem i uruchomieniem kuchenki, a także zachować ją do wglądu w przyszłości. Zanim zaczniesz użytkowanie kuchenki upewnij się, że rozumiesz działanie wszystkich pokręteł i przycisków regulacyjnych. Urządzenie to może być używane tylko w zamierzonym dlań celu, czyli gotowania potraw w domu. Nieprzestrzeganie tej instrukcji może pozbawić prawa do bezpłatnego serwisu w okresie gwarancyjnym.

Z wszelkimi pytaniami, czy wątpliwościami, co do informacji zawartych w tej broszurze prosimy zwracać się do nas - adres jest na tylnej okładce.

symbole bezpieczeństwa

Tam, gdzie grozi coś Tobie, innym osobom, niemowlętom i dzieciom

gdzie na uszkodzenie narażone jest samo urządzenie, sprzęty domowe, dom i majątek

spis treści

Wstęp

Powitanie/Symbole bezpieczeństwa 4

Bezpieczny dom 5

Instalacja

Poznaj swoją kuchenkę 6

Dane techniczne 6

Umiejscowienie 7

Wentylacja 8

Instalacja 8

Połączenia elektryczne 9

Przyłączenie gazu 10

Za pierwszym razem

Przygotowanie i wypalanie 8

Obsługa

Obsługa kuchenki 11

Garnki 12

Smażenie w głębokim tłuszczu 13

Konserwacja kuchenki

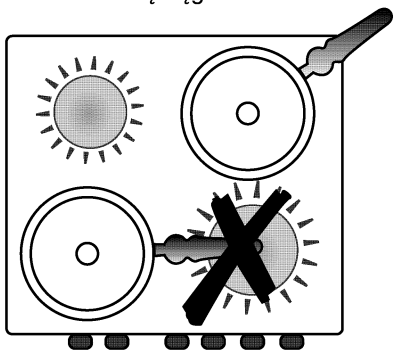
Konserwacja i czyszczenie 13

Rozwiązywanie problemów 15

Przyszły transport 15

Uważaj na siebie, rodzinę i przyjaciół.

- Dzieci należy trzymać z dala od kuchenki w czasie jej pracy i tak długo, dopóki nie ostygnie, ponieważ niektóre jej części znacznie się nagrzewają. Nie pozostawiaj dzieci bez opieki.
- W czasie pracy kuchenki jej powierzchnie nagrzewają się. Nie dotykaj gorących powierzchni kuchenki przy jej obsłudze.
- Konieczna jest baczna uwaga przez cały czas w trakcie gotowania.
- Specjalnej staranności wymaga gotowanie potraw oleistych i tłustych, ponieważ ich podgrzanie może spowodować ich zapłon.
- Upewnij się, że uchwyty naczyń nie mogą przypadkowo zaczepiać o siebie ani uderzać, a także że nie będą się nagrzewać od sąsiednich pól grzejnych.
- Sprawdź czy wszystkie pokrętła i przyciski kuchni zostały wyłączone po gotowaniu.
- Nie gaś zapalonego oleju ani tłuszczu wodą.
- Nie podgrzewaj zamkniętych pojemników z żywnością, ponieważ może wzrosnąć ciśnienie powodując wybuch pojemnika.
- Nie używaj tradycyjnych chińskich woków z kulistym dnem. Używaj naczyń z płaskimi dnami.
- Nie przechowuj ponad kuchenką niczego takiego, po co mogłyby starać się sięgać dzieci.



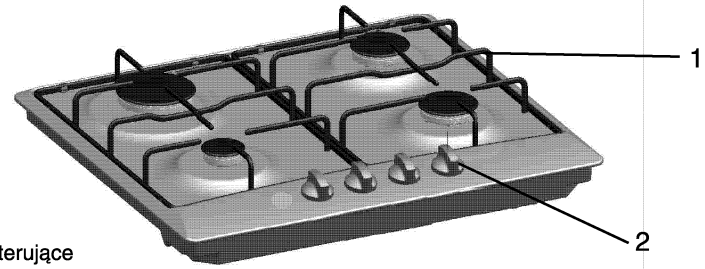
Uważaj na swoja kuchenkę i swój dom.

- Regularnie czyść kuchenkę, najlepiej po każdym użyciu. Zawsze wyłączaj zasilanie elektryczne i upewniaj się, że podstawki pod garnki, palniki i inne powierzchnie ostygły, zanim je dotkniesz.
- To, co wykipi lub się rozleje, trzeba natychmiast wyczyścić, zachowując należytą staranność, ponieważ powierzchnia kuchenki może być gorąca. Wszystko, co pozostało na powierzchni płyty po gotowaniu, należy wyczyścić przed ponownym włączeniem kuchenki, aby zapobiec zapieczeniu takich resztek.
- Do czyszczenia kuchenki nie należy używać biologicznie czynnych proszków do prania ani wybielaczy, szorstkich proszków, czy środków chemicznych.
- Upewnij się, że z kuchenką nie stykają się żadne materiały łatwopalne, ponieważ jej powierzchnie zewnętrzne mogą się znacznie nagrzewać w trakcie pracy.
- Nie przechowuj materiałów łatwopalnych, aerozoli itp. w sąsiadujących z kuchenką szafkach.
- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów łatwopalnych ani plastykowych na płycie ani w jej pobliżu oraz nigdy nie kładź na płycie wilgotnych tkanin do wysuszenia.
- Nie pozostawiaj płyty włączonej na dłuższy czas, jeśli nie stoją na niej garnki.

Higiena żywności

- Pamiętaj, aby mięso i drób dokładnie rozmrażać przed gotowaniem.
- Sprawdź, czy potrawy są dokładnie ugotowane i należycie gorące.
- Serwisowanie należy powierzać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu.

poznaj swoją kuchenkę



1. Ruszt
2. Pokrętła sterujące ze zintegrowaną zapalarką

Dane techniczne

Wymiary zewnętrzne	
Szerokość	: 580 mm
Głębokość	: 510 mm
Wysokość	: 99 mm
Wymiary do instalacji	
szerokość	: 560 mm
Głębokość	: 490 mm
Moc cieplna przedniego prawego palnika W warunkach normalnych	: 2000 W
Moc cieplna tylnego lewego palnika W warunkach normalnych	: 2900 W
Moc cieplna tylnego prawego palnika W warunkach normalnych	: 2000 W
Moc cieplna przedniego lewego palnika W warunkach normalnych	:1000 W
Napięcie robocze	220-240V~50Hz
Moc sumaryczna palników	7900 W

Dokładność

Zwróć uwagę, że podane w tej broszurze czasy i temperatury służą wyłącznie jako wskazówki.

Tabela dysz gazowych

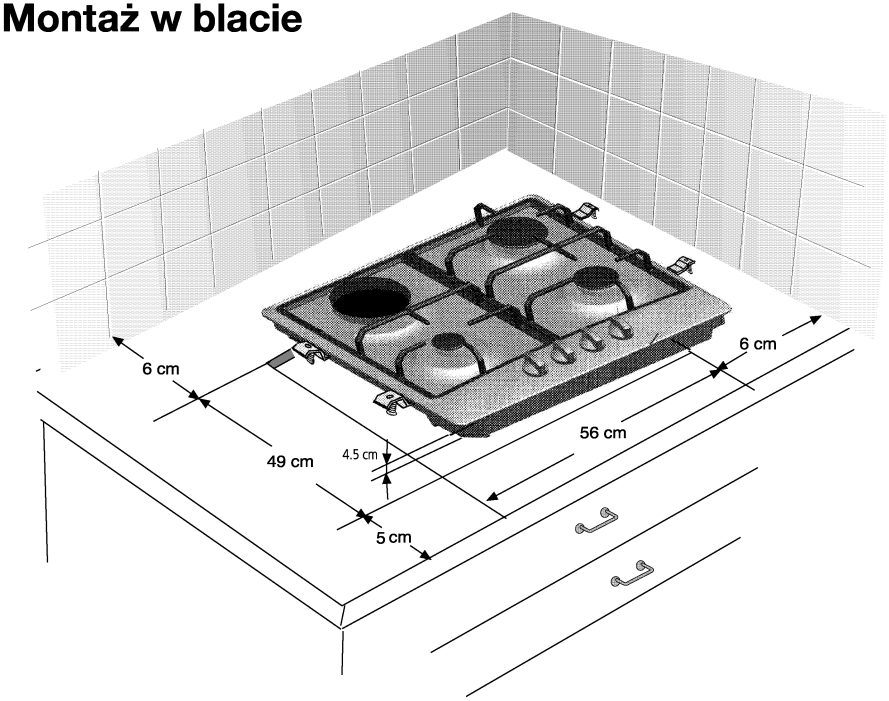
Wielkość palnika	Moc palnika	Rodzaj i ciśnienie gazu		
		2E / 20 mbar	2Lw / 20 mbar	3B/P 37 mbar
Mały	1000 W	72 X	80F1	47
Średni	2000 W	103 Z	110Y	66
Duży	2900 W	115Y	137 F3	80
Bardzo Duży (Wok)	3300 W	128Y	142F2	88

Umiejscowienie

• Kuchenka ta przeznaczona jest do montażu w blatach szafek kuchennych o szerokości ponad 600 mm. Można ją umieścić obok szafki, pomiędzy dwiema szafkami lub w narożniku.
• Sąsiednie ściany powyżej kuchenki nie mogą być bliżej niej niż 55mm i powinny być wykonane z materiału odpornego na wysokie temperatury. Należy pozostawić co najmniej 750 mm wolnej przestrzeni ponad kuchenką.

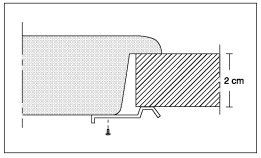
Pomieszczenie, w którym instalujemy gazowe urządzenia grzejne (płyty, kuchnia, itp) muszą spełniać wymagania dotyczące wysokości, kubatury i wentylacji nawiewno-wywiewnej określone przez przepisy Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 12.04.2002r w sprawie warunków technicznych jakie powinny spełniać budynki i ich usytuowanie (Dz.U. Nr 75 poz. 690 z późniejszymi zmianami). Płyty kuchenne zasilane gazem płynnym (z butli gazowych lub zbiorników) nie wolno instalować w pomieszczeniach usytuowanych poniżej poziomu gruntu (piwnice, suteryny).

Montaż w blacie

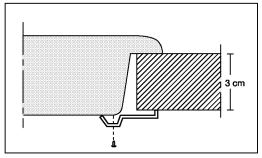


1. Przygotuj blat, jak pokazano na rysunku.
2. Zdejmij uszczelkę z opakowania.
3. Zdejmij taśmę z uszczelki i przylep ją wokół podstawy kuchenki.
4. Zamocuj kuchenkę w blacie przy pomocy wspornika zabezpieczającego.

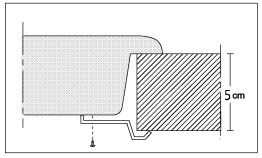
1. Jeśli grubość blatu wynosi 2 cm



2. Jeśli grubość blatu wynosi 3 cm



3. Jeśli grubość blatu wynosi 5 cm



Przy blacie grubości 5 cm użyj drugiego otworu we wsporniku.

Wentylacja

Dla prawidłowej pracy kuchenki oraz bezpieczeństwa jej obsługi ważna jest wentylacja naturalna.
Intensywne użytkowanie kuchenki przez dłuższy czas może wymagać dodatkowej wentylacji, na przykład otwarcia okna lub użycia stałego mechanicznego urządzenia wentylacyjnego, jak np. wentylator wyciągowy lub okap kuchenny z wyciągiem na zewnątrz (pod warunkiem, że pomieszczenie to jest dostosowane do wentylacji mechanicznej).

przygotowanie i wypalenie

Ważne dla osób cierpiących na astmę

Przed pierwszym uruchomieniem należy wypalić powłoki ochronne. Wydzielają się przy tym spaliny, co jest całkiem normalne. Zadbaj o bardzo dobra wentylację kuchni w trakcie procesu wypalania. Unikaj bezpośredniego wdychania spalin w trakcie tego procesu.

Czyszczenie

Przed pierwszym uruchomieniem oczyść kuchenkę tak, jak się to zaleca w rozdziale „Konserwacja i czyszczenie” na str. 13.

Instalacja

Rozpakowanie
Należy usunąć wszelkie materiały opakowaniowe, folie ochronne i zabezpieczenia na czas transportu.

Instalatorzy
Kuchenkę instalować może wyłącznie uprawniony instalator.

Przepisy
Kuchenkę należy zainstalować zgodnie z przepisami bezpieczeństwa (instalacji i użytkowania) urządzeń gazowych oraz obowiązujących odnośnych przepisów budowlanych.

Połączenia elektryczne

☛ Zanim kuchnię przyłączy się do zasilania elektrycznego, należy upewnić się, że napięcie i częstotliwość podane na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom zasilania elektrycznego.

Uwaga!
To urządzenie musi być uziemione!

☛ Wraz z płytą kuchenną dostarczany jest przewód bez wtyczki (CYSY 4Bx0,75) Należy przestrzegać następującego schematu połączeń:

* Przewód brązowy = L (fazowy)
* Przewód niebieski = N (zerowy)
* Przewód zielono-żółty = E (uziemienie)

Urządzenie może przygotować i podłączyć do instalacji elektrycznej tylko serwisant z odpowiednimi uprawnieniami elektrycznymi. Gniazdo przyłączeniowe instalacji elektrycznej musi być wyposażone w bolec ochronny i nie może być usytuowane bezpośrednio nad kuchenką. Zaleca się usytuowanie gniazda co najmniej 10cm od boku kuchenki i co najmniej 15 cm nad górną płaszczyzną rusztu. Przewód elektryczny kuchenki należy połączyć z wtyczką ze stykiem ochronnym. Długość przewodu elektrycznego nie może przekraczać 2m.
Firma nasza nie będzie odpowiadać za żadne szkody spowodowane użytkowaniem kuchni bez odpowiedniego uziemienia.
☛ Przed zgłoszeniem do Autoryzowanego Serwisu należy przygotować do przyłączenia domową instalację elektryczną.

Uwagi ogólne

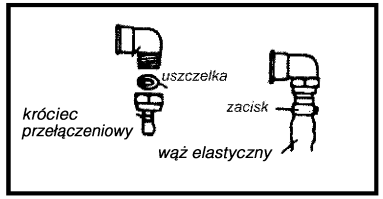
*Zanim kuchnię przyłączy się do zasilania gazowego, należy upewnić się, że rodzaj i ciśnienie gazu podane na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom gazu zasilającego. W razie potrzeby należy wezwać upoważniony serwis w celu przystosowania kuchni do rodzaju gazu zasilającego.

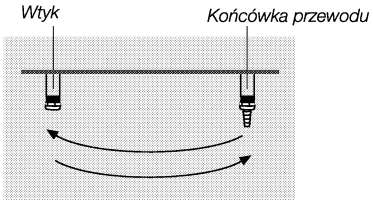
* Kuchnię należy zainstalować zgodnie z obowiązującymi przepisami i używać jej tylko w dobrze przewietrzanych pomieszczeniach. Prosimy zapoznać się z tą instrukcją przed zainstalowaniem i użytkowaniem kuchni. Dla zapewnienia bezpieczeństwa kuchnię mogą instalować i serwisować tylko osoby wykwalifikowane zgodnie z wymogami aktualnych przepisów.

* Danych dotyczących rodzaju i ciśnienia gazu zasilającego prosimy szukać na tabliczce znamionowej.
* Nie można instalować kuchni w pomieszczeniach bez okna lub innego otworu o regulowanym otwarciu. Jeśli instaluje się ją w pomieszczeniu bez drzwi otwierających się bezpośrednio na zewnątrz wymagane jest stałe otwarcie.
Cyrkulacja powietrza w pomieszczeniu kuchennym powinna zapewnić jego wymianę w ilości co najmniej 2 m3/h.

Podłączenie kuchenki do instalacji gazowej
Króciec przyłączeniowy kuchenki zasilanej gazami ziemnymi (2E, 2Lw i 2Ls) łączymy:
- przy pomocy metalowych przewodów giętkich posiadających aprobatę techniczną lub certyfikat CE (zaleca się)
- przy pomocy stalowych rur instalacyjnych bez szwu na sztywno (nie zaleca się)
- przy pomocy miedzianych rur
Natomiast kuchenki zasilane gazem płynnym z butli gazowej należy podłączyć przy pomocy elastycznego węża o odpowiedniej średnicy i maks. długości 3m.

Końce węża nasuwamy na karbowane króćce przyłączeniowe kuchenki i reduktora i mocujemy przy pomocy opasek zaciskowych. Reduktor jak i wąż muszą być przeznaczone do gazów płynnych i posiadać odpowiednie certyfikaty.





Uwaga!
Podłączenie kuchenki do instalacji gazowej, a także jej kontrolę szczelności może przeprowadzić tylko pracownik autoryzowanego serwisu z odpowiednimi uprawnieniami.

Kontrola ulatniania się gazu

Należy upewnić się, że w trakcie kontroli pokrętła kontrolne są zamknięte, a zawór wlotu gazu otwarty. W celu kontroli ulotu gazu należy pokryć połączenia pianą mydlaną. W przypadku ulatniania się gazu w pianie pojawia się bąbelki. W takim przepadku należy natychmiast sprawdzić połączenia przewodów gazowych. Nie wolno kontrolować ulatniania się gazu używając ognia.

Uwaga!
Do kontroli ulatniania się gazu nie wolno używać płomienia zapalniczki lub zapałki.

Jeśli palniki gazowe kuchni wyposażone są w urządzenia reagujące na zanik płomienia

W przypadku zaniku płomienia w palnikach z dowolnego powodu urządzenie to natychmiast odcina dopływ gazu. Jest to także zabezpieczenie przed nieprawidłowym użytkowaniem przez dzieci.

Należy przekręcić pokrętło przeciwnie do ruchu wskazówek zegara przyciskając je. Należy zapalić palnik przyciskając pokrętło i czekając na zapłon. Należy przytrzymać pokrętło przyciśnięte przez 3-5 sekund po tym, jak wokół palnika pojawi się płomień. Jeśli płomień nie utrzymuje się należy powtórzyć tę sekwencję czynności.

Użytkowanie palników gazowych

Przekręć właściwe pokrętło, lekko je przyciskając, w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
Duży płomyk na pokrętle odpowiada pozycji największego płomienia, mały płomyk zaś pozycji płomienia najmniejszego.

Zapalarka w pokrętle

Należy przekręcić pokrętło przeciwnie do ruchu wskazówek zegara przyciskając je. Iskra pojawia się na palnikach sama natychmiast aż do chwili, gdy zdejmie się dłoń z pokręteł.
Po zwolnieniu pokrętła, jeśli zapłon nie utrzymuje się należy powtórzyć ten sam proces poprzez przytrzymanie pokrętła przyciśniętego przez 15 sekund. Jeśli nadal nie następuje zapłon, należy odczekać 1 minutę i ponownie powtórzyć.
Uwaga: Nie należy przytrzymywać pokrętła w pozycji przyciśniętej dłużej niż przez 15 sekund.

Regulacja płomienia

- Właściwy wybór wysokości płomienia ma szczególne znaczenie dla bezpieczeństwa. Płomień palnika należy tak ustawić, aby nie sięgał poza dno garnka, każdy wyższy płomień staje się nieskuteczny i może stanowić zagrożenie pożarowe.
- Dla zapewnienia bezpiecznej pracy kuchenki zaleca się przeprowadzanie okresowych przeglądów.
- Nie należy pozostawiać palników na dłuższy czas bez dozoru przy niskich nastawieniach.
- Płomienie palników powinny palić się z widocznym niebieskawym stożkiem wewnątrz głównego płomienia i bez oznak zażółcenia. Jeśli przy pierwszym zapaleniu są one bardzo głośne i żółte, od razu wyłącz kuchenkę i sprawdź, czy poprawnie ustawiono kapturek palnika. Jeśli za ponownym zapaleniem nie ma poprawy, wezwij dostawcę do ich sprawdzenia. Wewnętrzne części płomieni, jakie opisano powyżej, mogą nie być bardzo czyste, ale nie jest to w żaden sposób szkodliwe.

Podstawek pod garnki nie można wymieniać miedzy sobą.

Garnki

Wybór garnka

Wybierając garnek szukaj garnków z uchwytami, które łatwo jest trzymać i pozostają chłodne. Unikaj garnków niestabilnych, które się chwieją. Garnki, które napełnione stają się zbyt ciężkie, aby je łatwo przemieszczać, również mogą stanowić zagrożenie. Używaj wyłącznie naczyń z płaskimi dnami.

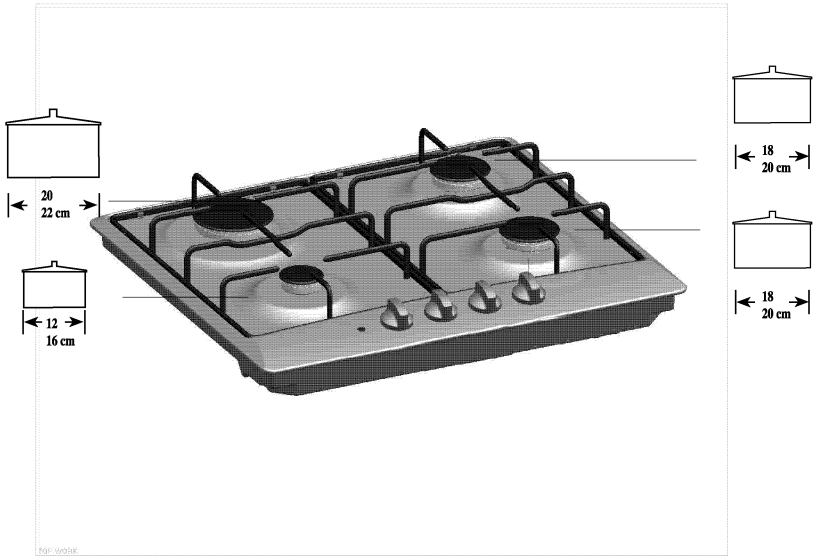
Rozmiar garnka

Aby zapewnić maksymalna wydajność i bezpieczeństwo używaj garnków o rozmiarach zalecanych dla poszczególnych palników.

•Używaj garnków o pojemności stosownej do ilości gotowanej potrawy, tak aby się nie przelewała i nie powodowała niepotrzebnego czyszczenia.

• Nie nakrywaj palników pokrywkami.

Garnki ustawiaj centralnie na palnikach. Przy przenoszeniu garnków z jednego palnika na drugi zawsze podnoś garnki, nigdy ich nie przesuwaj.



smażenie w głębokim tłuszczu

- Nie napełniaj garnków tłuszczem ani oliwą ponad jedną trzecią pojemności.
- Nie pozostawiaj kuchenki bez dozoru w trakcie rozgrzewania i gotowania.
- Nie smaż zbyt wiele żywności na raz, zwłaszcza żywności mrożonej. To tylko obniża temperaturę oleju lub tłuszczu skutkując mazistą konsystencją potraw.
- Zawsze przed smażeniem starannie osusz żywność i powoli zanurzaj ją w gorącym oleju lub tłuszczu. Zwłaszcza żywność mrożona, jeśli dozuje się ją zbyt szybko powoduje powstawanie piany i rozprysków.
- Nigdy nie podgrzewaj tłuszczu ani nie smaż w naczyniu nakrytym pokrywką.
- Dbaj o czystość zewnętrznej powierzchni naczyń, zwłaszcza chroń ją przed smugami oleju lub tłuszczu.

Jeśli garnek do smażenia frytek lub inne naczynie zapali się:

1. Wyłącz kuchenkę.
2. Zduś płomienie kocem przeciwpożarowym lub wilgotna tkaniną.
3. Nie próbuj zdjąć płonącego garnka z kuchenki.
   Poparzenia i obrażenia powstają niemal zawsze gdy chwyta się za garnek i wybiega z nim z kuchni.

Nie gaś takiego ognia wodą. Pozostaw naczynie na co najmniej 30 minut do ostygnięcia.

konserwacja i czyszczenie

Przed czyszczeniem wyłącz zasilanie kuchenki.
•Przed ponownym załączeniem kuchenki upewnij się, że wszystkie pokrętła i regulacji gazu są w pozycji WYŁĄCZONE.
Zanim zaczniesz czyszczenie upewnij się, że palniki dostatecznie ostygły.
Do czyszczenia kuchenki z zewnątrz używaj wilgotnej ściereczki. Nigdy nie używaj żadnych ostrych przyrządów, gruboziarnistych rysujących powierzchnię środków czyszczących, ani detergentów.
Do uporczywych plam użyj odpowiednich środków do czyszczenia powierzchni ze stali nierdzewnej.
Czyść je ściereczką wyżętą z wody z mydłem.

Palniki

Podstawki pod garnki można łatwo wyjąć i płytę z palnikami wyczyścić wodą z mydłem, wypłukać i wysuszyć suchą ściereczką.
Kapturki palników gazowych oraz podstawki pod garnki umyj wodą z mydłem i opłucz. Nie należy myć ich w zmywarce do naczyń. Do zabrudzenia i plam głowic palników, których nie można zmyć woda z mydłem, użyj środka do czyszczenia powierzchni metalowych.

Czyszczenie wokół palników

Do czyszczenia użyj ściereczki wyżętej z wody z mydłem. Uporczywe plamy można usunąć środkiem czyszczącym w kremie, paście, lub płynie. Upewnij się, że stosowany środek czyszczący został dopuszczony do takiego zastosowania przez instytucje branżową producentów szklistych powłok emaliowych.

rozwiązywanie problemów

Jeśli kuchenka nie działa
Jeśli kuchenka nie działa, sprawdź czy:
- Włączono zasilanie prądem elektrycznym i gazem.
- Nie zadziałał bezpiecznik, wyłączył się wyłącznik zasilania, wyłączył się główny wyłącznik w sieci zasilającej.

Jeśli po tym sprawdzeniu kuchenka nadal nie działa, prosimy zajrzeć do rozdziału nt. wzywania serwisu. Prosimy upewnić się, że sprawdzono to, co powyżej, ponieważ w razie niewykrycia awarii pobierana jest opłata.

Charakterystyczne własności podczas pracy

- Nie ma nic niezwykłego w tym, że części metalowe kuchenki podczas jej pracy wydają odgłosy, bierze się to z rozszerzania się ich i kurczenia..
- Jeśli podczas gotowania powstająca wtedy para zetknie się z zimną powierzchnią na zewnątrz kuchenki, skropli się na niej w postaci kropelek wody. Jest to zupełnie normalne i nie jest błędem.

przyszły transport

Zachowaj w bezpiecznym miejscu tekturę i inne materiały opakowaniowe. Transportuj kuchenkę w jej oryginalnym opakowaniu kartonowym. Postępuj zgodnie ze wskazówkami podanymi na opakowaniu kartonowym.

Jeśli nie masz już oryginalnego opakowania;

Zabezpiecz kapturki i podstawki pod garnki taśma przylepną. Opakuj kuchenkę w folię z „bąbelkami” lub grubą tekturę oraz zabezpiecz to opakowanie taśmą, aby zapobiec uszkodzeniu podczas transportu.
Płytę kuchenną należy transportować w pozycji stojącej. Nie kładź niczego na kuchence.

UWAGA!
To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Importer: Beko S.A.
ul. Cybernetyki 7, 02-677 Warszawa
www.beko.com.pl
Wyprodukowano w Turcji

dobrodošli

Štovani kupče,

Čestitamo Vam na Vašem izboru uređaja koji je dizajniran tako da će Vam trajati godinama.

Uređaj mora ugraditi kvalificirana osoba u skladu sa trenutnim zakonima te se mora koristiti u prostoru s dobrom ventilacijom.

Molimo pročitajte cijele upute prije ugradnnje ili uporabe - i čuvajte ih blizu da ih možete pogledati. Provjerite da li razumijete način rada sa štednjakom prije nego ga počnete koristiti. Ovaj štednjak se mora koristiti samo za svoju osnovnu namjenu, tj. za pripravu hrane u kućanstvu. Nepridržavanje ovih uputa može poništiti Vaše pravo na besplatan servis tijekom razdoblja jamstva.

Ukoliko imate bilo kakvih pitanja, ili ako niste sigurni za bilo koju informaciju koja je sadržna u ovim uputama, molimo javite nam se - pojedinosti ćete naći na omotu.

sigurnosni znakovi

Uporaba svih električnih uređaja (posebno onih koji koriste visoke temperature) zahtijeva pridržavanje sljedećih logičnih sigurnosnih pravila.

Postoji opasnost od ozljede osobe i oštećenja uređaja, kuhinje i Vašeg doma.

Oni su navedeni u prvom dijelu 'Sigurnosti u domu'. Za najčešće nezgode, ponavljamo ta upozorenja u glavnom tekstu pomoću sljedećih znakova:

Tamo gdje ste u opasnosti Vi, drugi ljudi, mlađa ili starija djeca

Tamo gdje postoji opasnost od oštećenja uređaja, potrepština, okoline i imovine

Molimo zapamtite ih zbog Vaše sigurnosti.

sadržaj

Uvod

Dobrodošlica/ Sigurnosni znakovi 2

Sigurnost u domu 4

INSTALACIJA

Upoznajte Vaš uređaj 5

Tehničke specifikacije 6

Mjesto 7

Ventilacija 8

INSTALACIJA 8

Spajanje na elektro mrežu 9

Spajanje plina 10

Po prvi puta

Priprema za rad i sagorijevanje premaza 8

Rad

Rad s uređajem 11

Vrste tava 12

Pohanje 13

Održavanje štednjaka

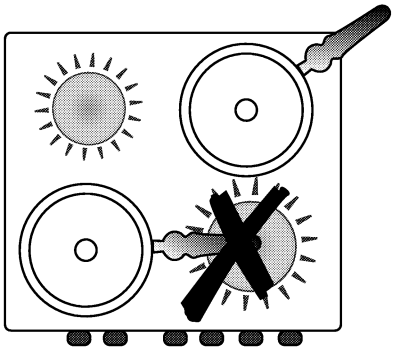
Održavanje i čišćenje 13

Otklanjanje problema 15

Budući prijevoz 15

Pazite na sebe, obitelj i prijatelje

- **Pazite da su djeca podalje dok se uređaj koristi i dok se uređaj ne ohladi jer dijelovi aparata postanu jako vrući. Ne ostavljajte ih bez nadzora.**
- Za vrijeme uporabe se površine zagrijavaju. Ne dodirujte tople površine za vrijeme uporabe.
- Potpuni nadzor je nužan za svo vrijeme kuhanja.
- Posebno morate paziti kad kuhate masnu hranu jer pregrijavanje takve hrane često može dovesti do požara.
- Pazite da se ručke lonaca slučajno ne zahvate ili udare ili da ih ne zagriju susjedne ploče.
- Pazite da su sve sklopkena uređaju isključene nakon uporabe.
- Ne kosristite vodu za gašenje zapaljenog ulja ili masti.
- Ne mojte grijati zatvorene posude s hranom jer pritisak može dovesti do eksplozije posude.
- Ne koristite tradicionalne Wokove sa zaobljenim dnom. Koristite vrste sa ravnim dnom.
- Nemojte iznad uređaja držati predmete koje će djeca pokušati dohvatiti.



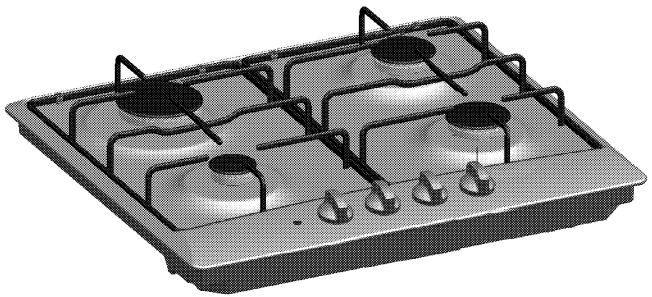
Pazite na dvoj uređaj i na svoj dom

- Čistite vaš uređaj redovito, idealno nakon svake uporabe. Uvijek isključite dovod električne energije i pazite da se rešetke za pridržavanje lonca , plamenici i druge površine ohlade prije nego ih dirate.
- Hranu koja se prelila treba očistiti čim se prelije, imajući na umu da površina uređaja može biti topla. Svu hranu koja se prelila po ploči nakon kuhanja treba očistiti prije nego ponovno uključite uređaj da biste spriječili da se zapeče.
- Ne koristite biološke praške za čišćenje, izbjeljivače,i teške abrazive ili kemijska sredstva za čišćenje za čišćenje uređaja.
- Pazite da se do aparata ne nalaze zapaljivi materijali jer dijelovi aparata postanu vrući tijekom rada.
- Ne držite zapaljive materijale, aerosole, itd. u okolnom pokućstvu.
- Ne stavljajte zapaljive ili plastiče predmete na ili blizu ploče, i nikad ne stavljate mokro rublje, itd. da se suši na ploči.
- Ne ostavljajte uređaj uključen na dulje vrijeme kad nije pokriven loncem.

Higijena hrane

- Pazite da su meso i piletina dovoljno odmrznuti prije kuhanja.
- Provjerite je li hrana dovoljno kuhana i je li vruća.
- **Uvijek se obratite za servisiranje kvalificiranom majstoru za servisiranje aparata.**

upoznajte Vaš uređaj



specifikacije

Vanjske dimenzije	
Širina	580 mm
Dubina	510 mm
Visina	99 mm
Dimenzije montažnog prostora	
Širina	560 mm
Dubina	490 mm
Napon napajanja	220- 240 V~ 50 Hz
Prednji-desni polu-brzi kapacitet plamenika	
Normalna brzina	2000 W
Stražnji lijevi brzi kapacitet plamenika	
Normalna brzina	2900 W
Stražnji-desni polu-brzi kapacitet plamenika	
Normalna brzina	2000 W
Prednji lijevi pomoćni kapacitet plamenika	
Normalna brzina	1000 W
Maksimalna snaga	7900 W

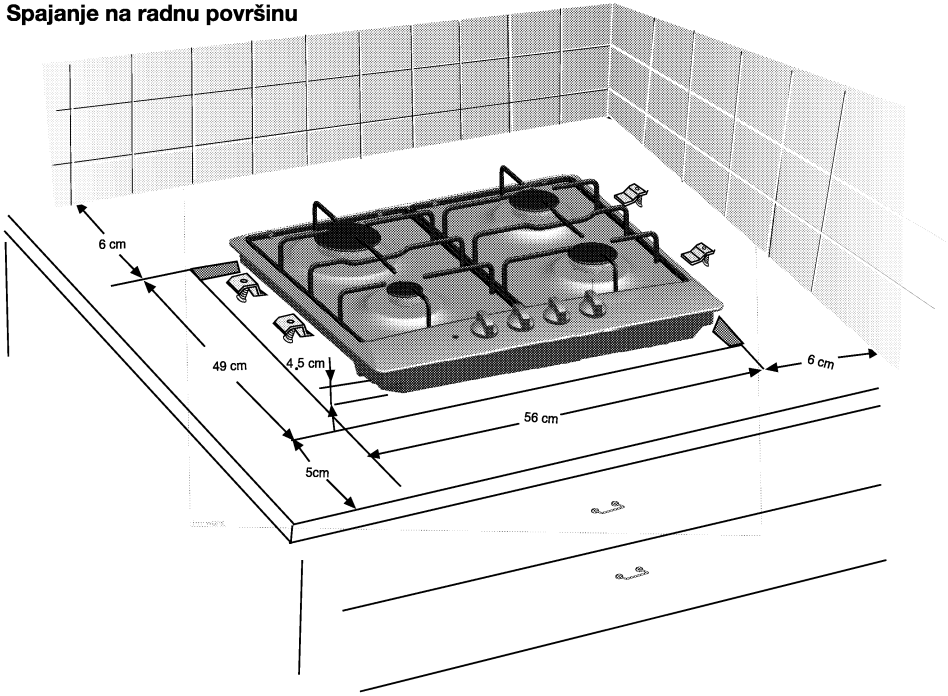
Točnost
Imajte na umu da su vrijednosti vremenskih perioda i temperatura, navedene u ovim uputama, orijentacijske.

mjesto

• Uređaj je dizajniran tako da stane u kuhinjski namještaj s udaljenošću od preko 600 mm. Može se koristiti s namještajem s jedne ili obje strane kao i u kutu
• Obližnji zidovi iznad aparata ne smiju biti bliži uređaju od 55mm i moraju biti od materijala koji je otporan na toplinu. Iznad uređaja ostavite prazno najmanje 750 mm.

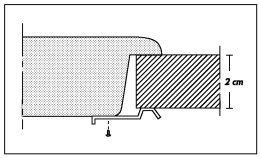
Ne ugrađujte ovaj uređaj u prostoriju ispod razine tla osim ako nije otvorena prema prizemlju bar s jedne strane.
Nepravilna ugradnja je opasna i može dovesti do krivičnog gonjenja.

Spajanje na radnu površinu

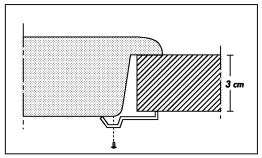


1. Pripremite radnu površinu kako je prikazano
2. Uklonite sigurnosnu brtvu iz pakiranja.
3. Izvadite traku sa sigurnosne brtve i zalijepite je oko osnove uređaja.
4. Montirajte Vaš uređaj na radnu površinu sigurnosnim spojem.

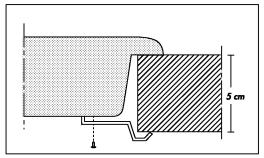
1. Ukoliko debljina radne površine iznosi 2 cm;



2. Ukoliko debljina radne površine iznosi 3 cm;



3. Ukoliko debljina radne površine iznosi 5 cm;



Koristite drugu rupu u podupiraču za radne površine debele 5 cm.

ventilacija

Prirodna ventilacija je važna za pravilan rad uređaja i za Vašu sigurnost.
Dulja intezivna uporaba uređaja može zahtijevati dodatnu ventilaciju, na primjer otvaranje prozora, ili uporabu stalnog fiksnog mehaničkog ventilacijskog sustava, na primjer, odvodnog ventilatora koji odvodi zrak prema van.

priprema za rad i sagorijevanje premaza

Važna napomena za astmatičare

Prije prve uporabe, zaštitni premaz se treba sagorjeti. Tom prigodom dolazi do oslobađanja isparenja što je sasvim normalna pojava.
Pobrinite se da prostorija bude dobro prozračena tijekom sagorijevanja.
Izbjegavajte izravno udisanje dima tijekom tog postupka.

Čišćenje

Pre nego što počnete koristiti Vaš uređaj, očistite uređaj kako je preporučeno pod Održavanje i čišćenje na str. 13.

instalacija

Raspakiravanje

Svi materijali pakiranja, zaštitni premaz i zaštita za prijevoz moraju biti skunuti.

Monteri

Uređaj mora instalirati samo kompetentna osoba.

Zakonske odredbe

Uređaj mora biti ugrađen u skladu sa zakonskim odredbama vezanim uz plin (instalacija i uporaba te odredbama vezanim oz građevinu koje su na snazi.

Spajanje na elektro mrežu

☛ Prije spajanja Vašeg aparata na električno napajanje, provjerite da li napon i učestanost navedeni na tipskoj pločici odgovaraju Vašoj električnoj mreži.

Upozorenje!
Ovaj aparat mora biti uzemljen!

☛ Kabel bez utikača se dostavlja skupa s Vašim uređajem (H0VV-F)
Pazite da spojite na sledeći način:

* Smeđi kabel = L (pod naponom)
* Plavi kabel = N (neutralna)
* Zeleno-žuti kabel = E (Uzemljenje)

* Priključenje ovog proizvode smije izvesti samo kvalificirani električar, npr. iz lokalne elektrodistribucijske tvrtke, na podesnu dvopolnu kontrolnu jedinicu, uz osiguranje kontaktnog razmaka od minimalno 3mm na svim polovima, koja treba biti uz (ali ne iznad) štednjaka sukladno IEE propisima. Nepridržavanje ovih uputa može prouzročiti probleme u radu i poništavanje jamstva.

Ukoliko se aparat spaja pomoću utikača, utikač mora ostati dostupan nakon ugradnje (ali ne smije biti iznad ugradbene ploče).
Dužina kabela smije iznositi maksimalno 2m, radi sigurnosti izolacije.

Naše poduzeće neće biti odgovorno za bilo kakvu štetu prouzročenu korištenjem pećnice bez odgovarajućeg uzemljenja.
☛ Prije obraćanja ovlaštenom servisu, pripremite elektro instalaciju u Vašem domu za priključivanje aparata.

Spajanje na dovod plina

Spajanje plina

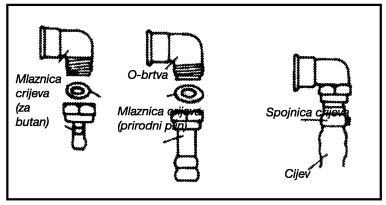
* Prije nego što je vaš aparat povezan na dovod plina, pazite da kategorija plina i specifikacije tlaka koji su prikazani u tablici s podacima odgovaraju vašem dovodu plina. Ako je potrebno, pozovite **ovlašteni servis** radi prilagodbe kategorije plina.
* Molimo da detalje vezane za opskrbu plinom i tlak pročitate sa tipske pločice.

* Ovaj aparat treba ugraditi sukladno pozitivnim propisima, te ga koristiti u dobro ventiliranom prostoru. Pročitajte ove upute prije ugradnje i uporabe aparata.
Sigurnosti radi, ovaj aparat smiju ugraditi i/ili servisirati isključivo kvalificirana lica, kao što je utvrđeno u važećim sigurnosnim propisima.

* Aparat se ne smije ugraditi u prostoriju bez prozora ili drugog kontroliranog otvora. Ukoliko je ugrađen u prostoriji bez vrata, koja je direktno otvorena prema vani, neophodan je stalni otvor.
Cirkulacija zraka treba biti 2m3/h po kW snage plamenika.

Spajanje plinskog crijeva na ploču za kuhanje

Ukoliko spajanje izvedete savitljivim metalnim crijevom, brtveni prsten postavite prema glavnoj plinskoj cijevi. Unutarnji prečnik savitljivog crijeva na koje je spojena mlaznica za butan, treba da iznosi 6mm za plinske cijevi namjenjene za kućnu uporabu.
Unutarnji promjer savitljivog crijeva, na koje je spojena mlaznica, treba iznositi 15mm.
Kraj plastičnog crijeva se uroni u vrelu vodu i drži 1 minutu da bi omekšao, a zatim se u njega uvlači mlaznica. Crijevo treba čvrsto povezati sa mlaznicom na način da se pritegne pomoću spojnice. Spojnica se čvrsto priteđe pomoću odvijača. Drugi kraj crijeva se spaja na plinski ventil na isti način. Druhý koniec hadice sa pripojí k plynovŽmu ventilu pomocou rovnakej činnosti.
Crijevo treba zamijeniti prije isteka datuma važenja.



Oprez!
Spojite pećnicu na usisni plinski ventil, crijevo mora biti kratko i ne smije puštati plin. Upotrebljeno crijevo ne smije biti duže od 125cm iz sigurnosnih razloga.

Ovládanie unikania plynu

Počas kontroly sa uistite, že ovládacie gombíky sś zatvorenŽ a prívodný ventil plynu je otvorený. Pri kontrole śnikov naneste mydlovŽ bubliny na spoje. V prípade, že sa vyskytol śnik, objavia sa bubliny. V takomto prípade okamžite skontrolujte pripojenie plynu.
Nekontrolujte unikanie plynu pomocou plameňa.

Výstraha!!
Nikdy nepoužívajte oheň zapaľovača alebo zápaliek pri kontrolovaní unikania plynu.

(ukoliko je dostupno)

Ukoliko dođe do bilo kakvih problema sa plamenom na gornjim plamenicima, uređaj za prekid plamena odmah prekida protok plina. Također, služi i kao sigurnosni uređaj protiv pogrešne uporabe od strane djece.

Trebate pritiskanjem okrenuti gumb u smjeru kazaljki na satu. Paljenje treba te izvršiti pritiskanjem sklopke i čekanjem dok se ne zapali. Sklopku držite u pritisnutom položaju 3-5 sekundi nakon što ugledate plamen oko plamenika. Ako se plamen ugasi, ponovite operacije po gornjem redoslijedu.

Korištenje gornjih plamenika na plin

Okrenite gumb koji Vam treba laganim pritiskanjem u smjeru suprotnom kazaljkama na satu.
Veliki plamen na gumbu odgovara položaju najvećeg kapaciteta a mali plamen odgovara položaju najmanjeg kapaciteta.

Paljenje pomoću sklopke

Trebate pritiskanjem okrenuti sklopku u smjeru kazaljki na satu. Iskrenje na plameniku započinje odmah i traje dok ne pomaknete ruku sa sklopke.
Kad pustite sklopku, ako se plamen ne održi, ponovite cijeli process držanjem sklopke pritisnutom 15 sekundi. Ako još uvijek ne dođe do paljenja, čekajte **1 minutu** i opet ponovite.
Upozorenje: Ne držite sklopku u pritisnutom položaju dulje od 15 sekundi.

Plamenik za Wok

- Obilježja plamenika za wok je brzo kuhanje. Posebno se koristi za pripremu povrća i komada mesa koji se režu na komadiće i spremaju kratko vrijeme na visokoj temperaturi. Za kuhanje ovog tipa koristi se široka i plitka tava. Ova tava može brzo provoditi toplinu i kuhati komade povrrća na istoj temperaturi. Zbog brzog grijanja i jednake raspodjele temperature, povrće može biti hrskavo. Nadalje, održat će se njegova hranjiva vrijednost. Po potrebi se na plameniku za wok može kuhati i u običnoj tavi.

Kontrola plamena

- Odabir točne visine plamena je posebno važno za sigurnost. Podesite plamen plamenika tako da ne prelazi dno tave, bilo kakav viši plamen može biti neučinkovit i može predstavljati potencijalnu opasnost od požara.
- Da biste bili sigurni da uređaj radi sigurno, savjetuju se povremene provjere.
- Pri nižim postavkama, nikada ne ostavljajte plamenike bez nadzora na dulje vrijeme.
- Plameni plamenika trebaju biti plavkasti, bez žutih tragova. Ako su pri prvom paljenju bučni i žuti, isključite ih odmah i provjerite je li kapica plamenika dobro stavljena. Ako nema poboljšanja nakon ponovnog paljenja, zatražite od Vašeg dobavljača da ih provjeri. Unutarnji dijelovi plamena kako su opisani gore mogu me biti jako jasni, ali to nema nikakvog štetnog učinka.
  Držači za lonac se ne mogu međusobno izmjenjivati.

tave

Izbor tave

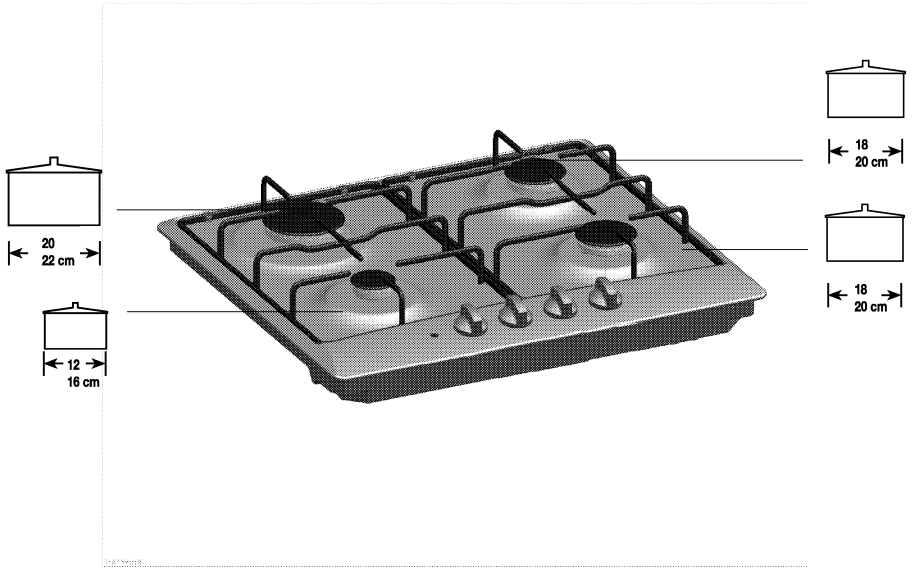
Kad birate tave, potražite ručke tava koje će se lako držati i ostati hladne. Izbegavajte tave koe nisu stabilne i lako se nagnu. Tave koje su preteške da bi se lako pomicale kad su pune također mogu biti opasne. Koristite samo lonce i tave ravnog dna.

Veličina tave

Za maksimalnu učinkovitost i sigurnost, koritite preporučene veličine tava za svaki plamenik.

- Koristite tave koje imaju dovoljan kapacitet za količinu hrane koja se kuha tako da ne pokipi da morate bespotrebno čistiti.
- Ne stavljajte poklopce na plamenike.

Uvijek stavljajte tave na sredinu iznad plamenika. Kad prebacujete tave s jednog plamenika na drugi uvijek podignite tavu da ne skliže po njima.



pohanje

- Nikad ne punite tavu s više od jedne trećine masti ili ulja.
- Nikad ne ostavljajte tavu bed nadzora za vrijeme grijanja ili kuhanja.
- Ne pržite previše hrane odjednom, posebno ako se radi o smrznutoj hrani. Time samo smanjujete temperaturu ulja ili masti, što hranu čini masnijom.
- Uvijek temeljito osušite hranu prije prženja i polako je položite u vruće ulje ili mast. Prebrzo dodavanje smrznute hrane posebno izaziva pjenjenje i špricanje.
- Nikad nemojte zagrijavati mast ili pržiti s poklopcem na tavi.
- Održavajte čistoću vanjskog dijela plitice, bez ostataka ulja ili masti.

U slučaju požara u tavi s krumpirićima ili nekoj drugoj tavi

1 Isključite uređaj.
2 Ugušite plamen vatrogasnom dekom ili mokrom krpom.
3 Ne pokušavajte micati tavu koja gori sa uređaja.
Opekline i povrede su najčešće uzrokovane hvatanjem plitice koja gori i njenim iznošenjem van prostorije.

Ne koristite vodu za gašenje vatre. Ostavite pliticu da se hladi najmanje 30 minuta.

Održavanje i čišćenje

Isključite aparat iz el. napajanja prije čišćenja.
• Prije ponovnog uključivanja pazite da su sve sklopke plina isključene.
• Pazite da su plamenici dovoljno ohlađeni prije nego ih počnete čistiti.

Za čiščenje vanjskog dijela koristite mokru krpu. Nikad za čišćenje ne koristite oštre alate, abrazivna sredstva za čišćenje kućanstava, ili detrdžente. Za otporne mrlje koristite odgovarajuća sredstva za čišćenje za nehrđajući čelik.
Čistite krpom ocijeđenoj u vodi sa sapunicom, isperite i osušite.

Grijači

Držači za lonce se mogu skinuti, i gornja se ploča grijača čisti vodom sa sapunicom,a ispire suhom krpom.
Operite i isperite poklopce plinskih plamenika i držače posuđa vodom sa sapunicom. Nikad ih nemojte prati u perilici za suđe. Za prljavštinu i mrlje na kapici plamenika koje se ne mogu oprati, koristite odgovarajuće sredstvo za čišćenje metalnih površina.

Okolina plamenika

Čistite krpom ocijeđenoj u vodi sa sapunicom. Teško uklonjive fleke se mogu odstraniti sredstvom za čišćenje u obliku kreme, paste ili tekućine. Provjerite da li je korišteno sredstvo za čišćenje odobreno od strane Vijeća za razvoj staklenih emajl materijala.

otklanjanje kvarova

Ukoliko aparat ne radi

Ukoliko aparat ne radi, provjerite da li je:

- Električno napajanje i plin su uključeni.
- Osigurač pregorio/prekidački element aktiviran/glavna sklopka isključena.

Ukoliko aparat, i nakon gornjih provjera, i dalje ne radi, molimo da pročitate poglavlje o uslugama servisiranja. Molimo uvjerite se da su gornje provjere izvršene jer će neopravdane reklamacije biti naplaćene.

Performanse tijekom uporabe

- Normalno je da metalni dijelovi proizvode buku tijekom uporabe, ova pojava je posljedica širenja i sužavanja.
- Ukoliko para koja nastaje tijekom kuhanja, dođe u kontakt sa hladnim površinama na vanjskom dijelu aparata, doći će do kondenzacije i fromiranja kapljica vode. Ovo je sasvim normalna pojava i ne predstavlja kvar.

budući prijevoz

Sačuvajte originalne kartone i ostalu ambalažu na sigurnom mjestu. Pri prijevozu aparat zapakirajte u originalnu ambalažu. Slijedite upute otisnute na kartonima.

Ako nemate originalni karton

Osigurajte kapic i držače tave ljepljivom trakom. Zapakirajte uređaj omotačem s balončićima ili debelim kartonom i zalijepite je sigurno s trakom da spriječite oštećenje tijekom prijevoza.
Uređaj se mora prevoziti uspravno. Nes stavljajte druge predmete na njega.

vitajte

Vážený zákazník,

Blahoželáme vám k vášmu výberu zariadenia, ktorŽ sa navrhlo, aby vám poskytlo trvalś službu.

Zariadenie musí nainštalovať kvalifikovaná osoba v sślade s aktuálnymi nariadeniami a musí sa používať v dobre vetranom priestore.

Prečítajte si tieto pokyny pozorne pred inštaláciou alebo používaním a uchovajte si ich poruke pre referenciu. Pred začatím používania sa oboznámte s ovládaním. Toto zariadenie sa musí používať iba na svoj určený śčel, t.j. varenie jedla v domácnosti. Nedodržanie týchto pokynov môže zrušiť vaše právo na bezplatný servis počas záručnej doby.

Ak máte akŽkoľvek otázky alebo ak si nie ste istí akýmikoľvek informáciami uvedenými v tejto brožśrke, kontaktujte nás - podrobnosti sa nachádzajś na zadnej strane.

BezpečnostnŽ symboly

Používanie akýchkoľvek zariadení, a to hlavne elektrických (ktorŽ používajś vysokś teplotu), vyžaduje nasledujśce základnŽ bezpečnostnŽ pravidlá.

Existuje tu nebezpečenstvo zranenia osôb a poškodenia zariadenia, kuchyne a vášho domova.

Sś uvedenŽ v prvej časti „Bezpečnosť vo vašej domácnostiŃ Na miestach, kde sś nehody najbežnejšie, opakujeme tieto varovania v hlavnom texte s použitím nasledujścich symbolov:

Kde ste vy, iní ľudia, batoľatá a deti v ohrození.

Ak existuje nebezpečenstvo poškodenia zariadenia, kuchynskŽho riadu, okolitých miest a vlastníctva

Všimnite si ich z dôvodu vašej vlastnej bezpečnosti.

Obsah

Úvod

Vitajte/bezpečnostnŽ symboly 2

Bezpečnosť v domácnosti 4

Inštalácia

Spoznanie vášho zariadenia 5

TechnickŽ špecifikácie 6

Miesto 7

Vetranie 8

Inštalácia 8

Pripojenie elektriny 9

PlynovŽ pripojenie 10

Po prvýkrát

Príprava a pripaľovanie 8

Prevádzka

Prevádzka zariadenia 11

Kastrólový typ 12

Fritovanie vo fritŽze 13

Starostlivosť o šporák

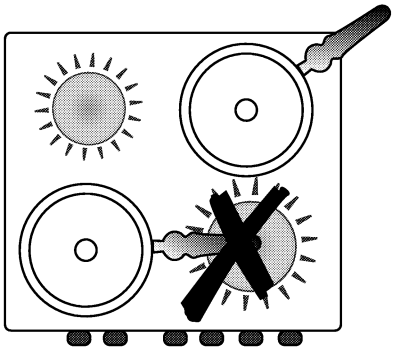
Starostlivosť a čistenie 13

Riešenie problŽmov 15

Neskoršia preprava 15

Dávajte pozor na seba, rodinu a priateľov

- **Zaistite, aby sa deti zdržovali z dosahu zariadenia zatiaľ, čo sa používa a kým sa neschladí, pretože časti sa veľmi zahrievajś. Nenechávajte ich bez dozoru.**
- Počas používania sa povrchy zahrievajś. Počas používania sa nedotýkajte horścich povrchov.
- Neustále je potrebný detailný dohľad počas varenia.
- Pri varení olejnatých a mastných jedál musíte byť obzvlášť opatrní, pretože prehriatie takýchto jedál môže spôsobiť ich vzplanutie.
- Zaistite, aby sa rśčky panvíc nemohli náhodne zachytiť alebo posunśť a zahriať vedľajšími teplotnými zónami.
- Po používaní skontrolujte, či sś všetky ovládače zariadenia vypnutŽ.
- Na požiare oleja alebo tuku nepoužívajte vodu.
- Nezohrievajte neotvorenŽ nádoby s potravinami, pretože sa môže vytvoriť tlak a nádoba môže prasknśť.
- Nepoužívajte tradičnŽ woky s okrśhlym spodkom. Používajte typy s rovnou spodnou časťou.
- Nad zariadením neskladujte veci, ktorŽ by sa mohli pokśšať dosiahnuť deti.



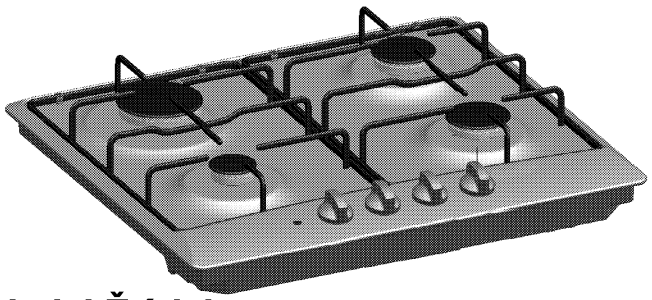
Dávajte pozor na svoje zariadenie a domácnosť

- Vaše zariadenie čistite pravidelne, najlepšie po každom použití. Vždy vypnite sieťový prívod elektriny a uistite sa, že podpornŽ prvky panvíc, horákov a iných povrchov sa schladia skôr, ako sa ich dotknete.
- Rozliatie musíte hneď po výskyte odstrániť, pričom buďte veľmi opatrní, pretože povrch zariadenia môže byť horści. AkŽkoľvek rozliatie na povrchu po varení sa musí odstrániť skôr, ako sa zariadenie opätovne zapne, aby sa zabránilo v jeho pripečení.
- Nepoužívajte biologický čistiaci prášok alebo bieliace produkty, drôtenky alebo chemickŽ čističe na čistenie zariadenia.
- Uistite sa, že k zariadeniu nie sś prisunutŽ žiadne horľavŽ materiály, pretože bočnŽ strany zariadenia sa počas prevádzky zahrievajś.
- Neskladujte horľavŽ materiály, aerosól atď. v priľahlých skrinkách.
- HorľavŽ alebo plastovŽ predmety neumiestňujte do blízkosti zariadenia a nikdy na zariadenie neukladajte mokrý odev, ktorý chcete vysušiť.
- Zariadenie nenechávajte dlho v prevádzke, keď nie je zakrytŽ hrncom.

Hygiena s potravinami

- Pred pečením sa presvedčte, či je mäso a hydina dôkladne rozmrazená.
- Skontrolujte, či je jedlo poriadne uvarenŽ a či je horśce aj vo vnśtri.
- **Servis vždy nechajte previesť kvalifikovanŽmu servisnŽmu technikovi zariadenia.**

Spoznanie vášho zariadenia



TechnickŽ ždaje

Vonkajšie rozmery		
Šírka	580 mm	
Hĺbka	510 mm	
Výška	99 mm	
Rozmery inštalačných nastavení		
Šírka	560 mm	
Hĺbka	490 mm	
Napájacie napätie	220- 240 V~ 50 Hz	
Kapacita prednŽho pravŽho polorýchleho horáka		
Normálny stupeň	2000 W	
Kapacita zadnŽho ľavŽho rýchleho horáka		
Normálny stupeň	2900 W	
Kapacita zadnŽho pravŽho polorýchleho horáka		
Normálny stupeň	2000 W	
Kapacita ľavŽho prednŽho pomocnŽho horáka		
Normálny stupeň	1000 W	
Maximálny výkon	7900 W	

Presnosť
Uvedomte si, že časy a teploty v tejto knihe sś len orientačnŽ.

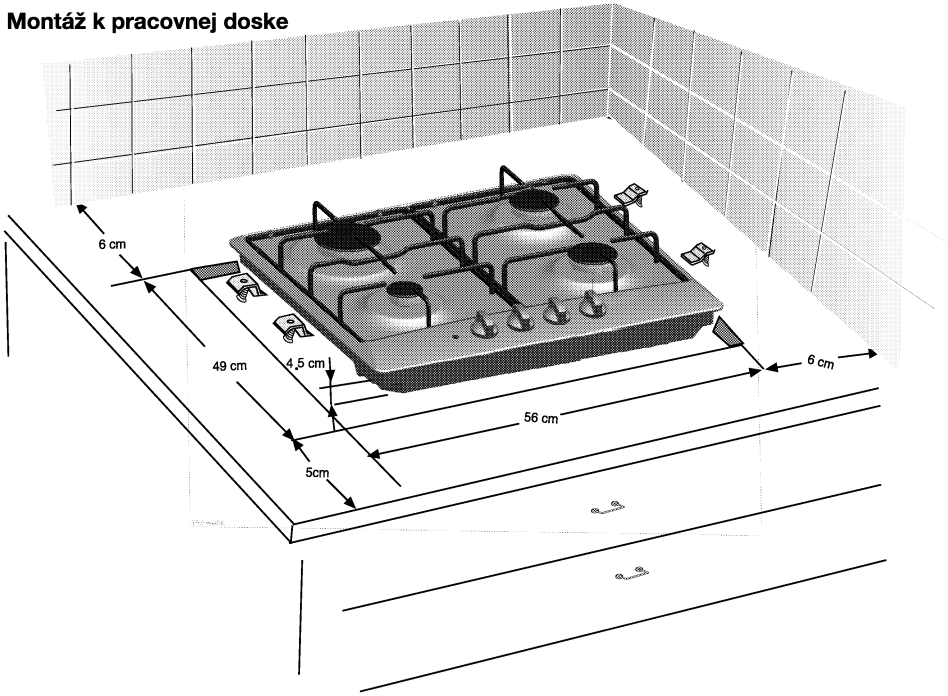
Umiestnenie

• Zariadenie je navrhnutŽ, aby bolo vhodnŽ pre pracovnŽ dosky kuchynských skriniek s rozmermi viac ako 600 mm. Môže sa používať so skrinkami na jednej strane alebo obidvoch stranách ako aj pri umiestnení do rohu
• PriľahlŽ bočnŽ steny nad zariadením nesmś byť bližšie ako 55 mm od zariadenia a mali by byť z tepelne odolnŽho materiálu. Nad platňami nechajte min. 750 mm voľnŽho priestoru.

Toto zariadenie neinštalujte v miestnosti pod śrovňou povrchu, pokiaľ nie je otvorenŽ k suterŽnu aspoň na jednej strane.

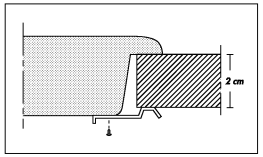
Nesprávne nainštalovanie zariadenia je nebezpečnŽ a mohlo by vyśstiť trestným stíhaním.

Montáž k pracovnej doske

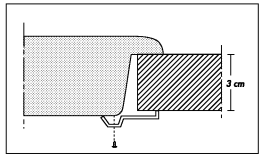


1. Pripravte si pracovnś dosku podľa zobrazenia
2. Z balenia odstráňte tesniaci krśžok.
3. Z tesniaceho krśžku odstráňte tesniacu pásku a nalepte ju okolo základne zariadenia.
4. Zariadenie namontujte do pracovnŽho povrchu pomocou zaisťovacej konzoly.

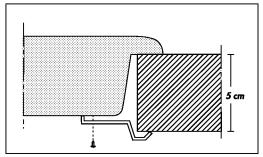
1. Ak je hrśbka pultu 2 cm;



2. Ak je hrśbka pultu 3 cm;



3. Ak je hrśbka pultu 5 cm;



Použite druhý otvor v držiaku pre 5 cm hrubś pracovnś dosku.

Vetranie

PrirodzenŽ vetranie je dôležitŽ pre správne fungovanie zariadenia a pre vašu vlastnś bezpečnosť.
DlhodobŽ intenzívne používanie zariadenia môže požadovať dodatočnŽ vetranie, napríklad otvorenie okna alebo používanie trvalo upevnenŽho mechanickŽho vetracieho systŽmu, napríklad odsávania alebo digestora, ktorý odvetráva dovonka.

Príprava a pripaľovanie

DôležitŽ pre astmatickŽ záchvaty

Pred prvým použitím je potrebnŽ spáliť ochrannŽ vrstvy. Budś vznikať výpary, ale toto je śplne normálne.
Zaistite, aby bola miestnosť dobre vetraná počas procesu odpaľovania. Vyhýbajte sa priamemu vdychovaniu výparov počas tohto procesu.

Čistenie

Skôr, ako začnete používať svoje zariadenie, vyčistite zariadenie podľa odporśčania v časti
Starostlivosť a čistenie na strane 13.

Inštalovanie

Rozbalenie

Pri preprave musíte odstrániť všetky baliace materiály, ochrannŽ fólie a ochrannŽ prvky.

InštalatŽri

Zariadenie môže inštalovať iba kompetentná osoba.

Nariadenia

Zariadenie sa musí inštalovať v śslade s normami o bezpečnosti plynu (Inštalácia a používanie) a relevantnými platnými nariadeniami pre vstavanie.

Pripojenie elektriny

☛ Skôr, ako váš spotrebič pripojíte k sieťovŽmu elektrickŽmu napájaniu, skontrolujte, či napätie a frekvencia na menovitom štítku je v sślade s vaším elektrickým napájaním.

Varovanie!
Toto zariadenie musí byť uzemnenŽ!

☛ S vašou platňou sa dodáva kábel bez zástrčky (H0VV-F)
Dbajte, aby ste pripojenie vykonali podľa śdajov nižšie:

* Hnedý kábel = L (žila)
* Modrý kábel = N (nulový)
* Zelený/žltý kábel = E (uzemnenie)

* Tento produkt môže inštalovať iba kvalifikovaný elektrikár, napr. z miestnej elektrárne, k vhodnej dvojpólovej ovládacej jednotke s minimálnou kontaktnou vôľou 3 mm vo všetkých póloch, ktorŽ by mali byť vedľa (ale nie nad) sporáku v sślade s nariadeniami IEE. Nedodržanie týchto pokynov bude mať za následok prevádzkovŽ problŽmy a zrušenie záruky produktu.

Ak je zariadenie pripojenŽ pomocou zástrčky, táto zástrčka musí byť po inštalácii ľahko dostupná (nemôže sa však nachádzať nad platňou sporáka).
Dĺžka kábla by mala mať pre bezpečnosť inštalácie max. 2 m.

Naša spoločnosť nepreberá zodpovednosť za poškodenia spôsobenŽ použitím rśry bez správneho uzemnenia.
☛ Pred kontaktovaním autorizovanŽho servisu pripravte elektrickŽ rozvody vo vašej domácnosti na pripojenie.

Pripojenie k prívodu plynu

PlynovŽ pripojenie

* Pred pripojením vášho zariadenia k prívodu plynu skontrolujte, či kategória a tlak zodpovedajś hodnotám na śdajovom štítku. Ak je to nevyhnutnŽ, zavolajte **autorizovaný servis**, aby nastavil kategóriu plynu.
* Obráťte sa na štítok s śdajmi, kde nájdete podrobnosti o prívode plynu a tlakoch.

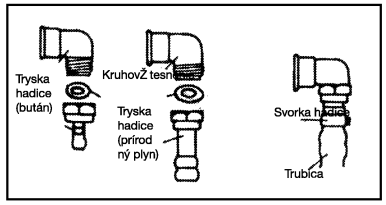
* Toto zariadenie sa musí inštalovať v sślade s platnými nariadeniami a dobre sa používať na dobre vetranom mieste. Pred inštaláciou alebo používaním týchto zariadení si prečítajte pokyny.
V záujme bezpečnosti sa tieto zariadenia musia inštalovať a/alebo na nich vykonávať servis kompetentnou osobou tak, ako je uvedenŽ v aktuálnom vydaní bezpečnostných nariadení o plyne.

* Zariadenie sa nemôže inštalovať v miestnosti bez okna alebo inŽho ovládateľnŽho otvoru. Ak sa nainštaluje v miestnosti bez dvier, ktorŽ sa otvárajś priamo dovonka, vyžaduje sa trvalý otvor.
Prietok vzduchu musí byť 2 m3/h na kW horákov.

Pripojenie plynovej hadice k platni

Ak vykonáte spojenie s flexibilnou kovovou hadicou, umiestnite tesnenie medzi hlavnŽ plynovŽ potrubie. Vnśtorný priemer flexibilnej hadice, ku ktorej je pripojená butánová hadicová tryska, musí byť 6 mm pre plynovŽ trubice hadicovŽho typu.
Vnśtorný priemer flexibilnej hadice, ku ktorej je pripojená hadicová tryska zemnŽho plynu, musí byť 15 mm. Koniec plastovej hadice sa musí ponoriť do horścej vody na jednu minśtu, aby zmäkol a śplne vložiť do trysky hadice. Hadica sa musí napevno upevniť do trysky hadice tak, že sa stlačí svorkou. Svorka sa bezpečne upevní pomocou skrutkovača.

Druhý koniec hadice sa pripojí k plynovŽmu ventilu pomocou rovnakej činnosti.
Hadica sa musí vymeniť skôr, ako uplynie jej záručná doba.



Výstraha!
Rśru pripojte k prívodnŽmu ventilu plynu, pričom dĺžka hadice musí byť krátka a musíte sa uistiť, či sa nevyskytlo žiadne unikanie. Použitá hadica nemôže byť z dôvodu bezpečnosti dlhšia ako 125 cm.

Ovládanie unikania plynu

Počas kontroly sa uistite, že ovládacie gombíky sś zatvorenŽ a prívodný ventil plynu je otvorený. Pri kontrole śnikov naneste mydlovŽ bubliny na spoje. V prípade, že sa vyskytol śnik, objavia sa bubliny. V takomto prípade okamžite skontrolujte pripojenie plynu.
Nekontrolujte unikanie plynu pomocou plameňa.

Výstraha!
Nikdy nepoužívajte oheň zapaľovača alebo zápaliek pri kontrolovaní unikania plynu.

(Ak je dostupná)

V prípade zlyhania plameňa z akejkoľvek príčiny na vrchných horákoch zariadenie zlyhania plameňa okamžite odstaví prívod plynu. Je to tiež bezpečnostnŽ zariadenie proti nesprávnemu používaniu deťmi.

Po zatlačení môžete otočiť gombík v smere hodinových ručičiek. Zapáliť plameň môžete zatlačením a podržaním gombíka. Gombík by ste mali nechať zatlačený 3-5 sekśnd, až kým neuvidíte okolo horáka plameň. Ak sa plameň nezostane horieť, zopakujte postup.

Použitie vrchných plynových horákov

Otočte príslušný gombík po jemnom zatlačení v smere hodinových ručičiek.
Veºk˘ plameÀ na gombíku zodpovedá polohe maximálnej kapacity a mal˘ plameÀ zodpovedá polohe minimálnej kapacity.

Zapálenie od gombíka

Po zatlačení môžete otočiť gombík proti smeru hodinových ručičiek. Na horákoch sa okamžite aktivuje iskra, až kým neuvoľníte ruku z gombíkov.
Ak po uvoľnení gombíka plameň nezostane horieť, zopakujte rovnaký postup a nechajte gombík zatlačený 15 sekśnd. Ak sa plameň opäť nezapáli, počkajte **1 minśtu** a potom zopakujte postup znovu.
Varovanie: Nedržte gombík stlačený dlhšie ako 15 sekśnd.

Horák pre wok

- Funkcia horáka pre wok je rýchle varenie.

Používa sa hlavne pre varenie zeleniny a kśskov mäsa, ktorŽ sś posekanŽ na pásiky pri vysokej teplota a za krátky čas. Pre tento typ varenia sa používa široká a plytká panvica na smaženie. Táto panvica na smaženie môže rýchlo prenášať teplo a variť kśsky zeleniny pri rovnakej teplote. Kvôli rýchlemu zahrievaniu a rovnomernŽmu rozvádzaniu teploty môže byť zelenina chrumkavá. Okrem toho sa môže ochrániť jej nutričná hodnota. Ak je to potrebnŽ, varenie sa môže uskutočniť pomocou normálnej panvice na horáku pre wok.

Ovládanie plameňa

- Výber správnej výšky plameňa je veľmi dôležitý pre bezpečnosť. Nastavte plameň horáka tak, aby neprechádzal za spodnś časť panvice, ani vyššie a plameň sa nestával neefektívnym a potenciálnym rizikom požiaru.
- Aby ste sa uistili, že zariadenie funguje bezpečne, odporśčajś sa pravidelnŽ kontroly.
- Pri nízkych nastaveniach nenechávajte horáky bez dozoru počas dlhŽho časovŽho obdobia.
- Plamene horákov musia horieť viditeľným modrastým kužeľom v rámci hlavnŽho plameňa a bez známok žltŽho sfarbenia. Ak sś pri prvom zapálení veľmi hlučnŽ a žltŽ, vypnite ich a skontrolujte, či je kryt horáka na svojom správnom mieste. Ak sa pri opätovnom zapálení nevyskytne žiadne zlepšenie, požiadajte vášho dodávateľa, aby ich skontroloval. VnśtornŽ časti plameňa podľa popisu vyššie nemusia byť veľmi jasnŽ, ale toto nie je žiadnym spôsobom škodlivŽ. PodpornŽ prvky panvice sa nedajś zamieňať.

Rajnice

Výber panvice

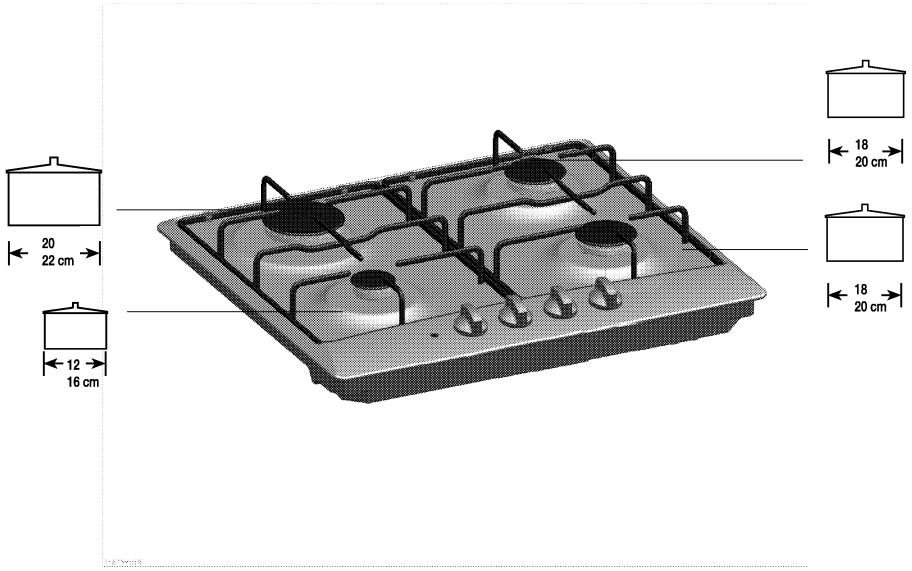
Pri výbere panvice hľadajte rukoväte panvíc, ktorŽ sa dajś jednoducho držať a pritom ostanś chladnŽ. Nekupujte panvice, ktorŽ sś nestabilnŽ a ľahko sa prevrátia. Panvice, ktorŽ sś priťažkŽ sa jednoducho pohnś, keď sś naplnenŽ a môžu tiež predstavovať riziko. Používajte iba hrnce alebo panvice s plochým dnom.

Veľkosť panvice

Z dôvodu maximálnej efektívnosti a bezpečnosti používajte iba odporśčanŽ veľkosti panvíc pre každý horák.

- Používajte panvice, ktorŽ majś dostatočnś kapacitu pre množstvo varenŽho jedla, takže neprekypia, čo by malo za následok zbytočnŽ čistenie.
- Na horáky nedávajte pokrievky.

Panvice vždy umiestňujte na stred na horáky. Keď prenášate panvice z jednŽho horáka na druhý, vždy ich nadvihnite a nešśchajte ich.



Fritovanie vo fritŽze

- Panvicu nikdy neplňte olejom alebo tukom viac ako do jednej tretiny.
- Nikdy nenechávajte bez dozoru počas ohrievania alebo varenia.
- Nevyprážajte sščasne príliš veľa potravín, obzvlášť zamrznutých. To len značne znižuje teplotu oleja alebo tuku, čo sa prejaví na príliš mastnom jedle.
- Pred vyprážaním potraviny dôkladne osušte a do horšceho oleja alebo tuku ich ponárajte pomaly. Ak sś zamrznutŽ potraviny pridávanŽ príliš rýchlo, spôsobujś prskanie a penenie.
- Olej alebo tuk nikdy nezahrievajte so zakrytou panvicou.
- Vonkajšiu stranu panvice udržiavajte čistś a bez zvyškov oleja alebo tuku.

V prípade požiaru panvice na konfety alebo inej panvice

1 Vypnite zariadenie.
2 Zaduste plamene hasiacim rśškom alebo vlhkou handrou.
3 Nepokśšajte sa odstrániť horiacu panvicu zo zariadenia.
Popáleniny a zranenia sś najčastejšie spôsobenŽ uchopením horiacej panvice a jej rýchlym vynesením von.

Na oheň nepoužívajte vodu. Nechajte panvicu ochladnśť najmenej 30 minśt.

Starostlivosť a čistenie

Pred čistením VYPNITE sieťovŽ napájanie.
• Pred opätovným zapnutím zaistite, že všetky ovládacie prvky plynu sś vo VYPNUTEJ polohe.
• Uistite sa, že horáky sś dostatočne chladnŽ skôr, ako ich začnete čistiť.

Použite vlhkś handričku, aby ste vyčistili vonkajšiu časť. Nikdy nepoužívajte ostrŽ predmety, drsnŽ čističe alebo čistiace prostriedky. Pre ťažkŽ znečistenie používajte vhodnŽ čistiace prostriedky pre nehrdzavejścu oceľ.
Vyčistite pomocou handry namočenej v mydlovej vode, opláchnite a nechajte vyschnśť.

Horáky

Podpory panvíc sa dajś odstrániť a horná doska s horákmi sa môže očistiť mydlovou vodou a vydrhnśť suchou handrou.
Kryty plynových horákov a podpory panvíc umývajte mydlovou vodou. Nikdy ich neumývajte v umývačke riadu. Pre špinu a škvrny na hlavách horákov, ktorŽ sa nechcś zmyť, používajte vhodný čistiaci prostriedok na kovovŽ povrchy.

Okolie platne

Vyčistite pomocou handry namočenej v mydlovej vode. ZaschnutŽ škvrny môžete odstrániť pomocou krŽmu, pasty alebo tekutŽho čističa. Skontrolujte, či je čistiaci prostriedok schválený organizáciou Vitreous Enamel Development Council.

Riešenie problŽmov

Ak zariadenie nefunguje

Ak zariadenie nefunguje, skontrolujte, či:

- Je zapnutŽ napájanie a prívod plynu.
- Nevyhorela poistka/nevypadol prerušovač obvodu/sa nevypol hlavný prívodný spínač.

Ak zariadenie stále nefunguje po vyššie uvedených kontrolách, obráťte sa na časť týkajścu sa zabezpečenia servisu. Uistite sa, že ste vykonali vyššie uvedenŽ kontroly, pretože v prípade nenájdenia chyby budete musieť zaplatiť poplatok za servis.

Charakteristiky výkonu počas používania

- Pre kovovŽ časti je normálne, že vytvárajś hluk, keď sa používajś, čo spôsobuje rozťahovanie a sťahovanie.
- Ak sa produkovaná para počas pečenia dostane do kontaktu so studenými povrchmi na vonkajšej strane spotrebiča, bude kondenzovať a vytvorí kvapky vody. Je to śplne normálne a nepredstavuje to závadu.

Neskoršia preprava

Uchovajte si originálne balenie a iný baliaci materiál na bezpečnom mieste. Zariadenie prepravujte vo svojom originálnom obale. Dodržujte pokyny, ktorŽ sś vytlačenŽ na kartóne.

Ak nemáte originálny obal

Zaistite kryty a podpornŽ prvky pre panvice lepiacou páskou. Zabaľte zariadenie do bublinovŽho obalu alebo hrubŽho kartónu a bezpečne ju prilepte, aby ste zabránili poškodeniu počas prepravy.
Zariadenie sa musí prepravovať kolmo. Na hornś časť nedávajte inŽ predmety.

Vítáme vás

Vážený zákazníku

Gratulujeme vám k výběru spotřebiče, který byl navržen tak, aby vám poskytl dlouhotrvající službu.

Spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba v souladu s aktuálními vyhláškami a smí se používat jen v dobře odvětranŽm prostoru.

Důkladně si přečtěte tyto pokyny, než přístroj nainstalujete a použijete - uschovejte je pro budoucí použití. Ujistěte se, že rozumíte ovladačům, než spotřebič použijete. Tento spotřebič se smí používat jen pro zamýšlený ščel, tzn. vaření potravin v domě. Nedodržením těchto pokynů může dojít k ukončení práv na bezplatnŽ opravy během záruční lhůty.

Pokud mate jakŽkoli dotazy nebo si nejste jisti informacemi obsaženými v tŽto příručce, kontaktujte nás prosím - podrobnosti jsou uvedeny na zadním obalu.

Bezpečnostní symboly

Použití elektrických spotřebičů (jež pracují s vysokými teplotami) vyžaduje následující základní bezpečnostní pravidla.

Hrozí nebezpečí osobám nebo poškození spotřebiče, kuchyně a vašeho domu.

Jsou uvedena v prvním oddíle ŇBezpečnost v doměÓ Tam, kde jsou nehody nejčastější, opakujeme tato upozornění v hlavním textu s využitím následujících symbolů:

Kde hrozí nebezpečí vám, ostatním lidem, batolatům a dětem.

Kde hrozí riziko poškození spotřebiče, pomůcek, okolních ploch a majetku.

Z důvodu vlastní bezpečnosti si je poznačte.

obsah

Úvod

Vítáme vás / Bezpečnostní symboly 2

Bezpečnost v domě 4

Instalace

Seznamte se se spotřebičem 5

TechnickŽ parametry 6

Umístění 7

Odvětrání 8

Instalace 8

ElektrickŽ zapojení 9

Připojení plynu 10

Úplně poprvŽ

Příprava a opalování 8

Provoz

Používání spotřebiče 11

Typ pánve 12

Fritování 13

PŽče o sporák

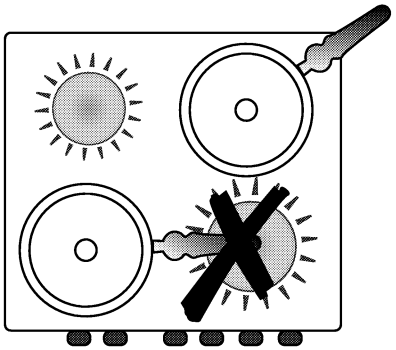
PŽče a čištění 13

Odstraňování potíží 15

Přeprava v budoucnosti 15

Dávejte pozor na sebe, svou rodinu a přátele

- **Zajistěte, že děti se zdržují mimo dosah používanŽho spotřebiče, dokud nevychladne, jelikož jeho části jsou velmi horkŽ. Nenechávejte je bez dozoru.**
- Plochy se během používání zahřívají. Nedotýkejte se horkých ploch během používání.
- Bedlivý dohled během vaření je nezbytný vždy.
- Dávejte zvláštní pozor, pokud vaříte mastná a tučná jídla, jelikož přehřátí těchto pokrmů může vest k jejich vznícení.
- Ujistěte se, že není možnŽ náhodně vrazit do rukojetí pánví nebo je převrátit a nenechte se spálit o vedlejší plotny.
- Zkontrolujte, zda jsou po použití všechny ovladače spotřebiče vypnutŽ.
- Nepoužívejte vodu na uhašení hořícího oleje nebo tuku.
- Nezahřívejte neotevřenŽ nádoby s potravinami, může v nich dojít k nárůstu tlaku a explozi nádoby.
- Nepoužívejte tradiční woky s kulatým dnem. Používejte typy s plochým dnem.
- Neskladujte nad spotřebičem žádnŽ předměty, k nimž by se děti mohly chtít natahovat.



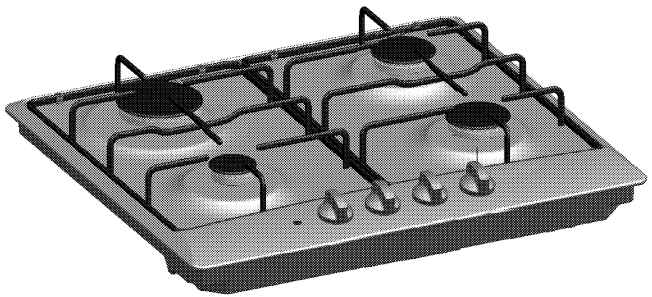
Pečujte o svůj spotřebič a domov

- Vyčistěte svůj spotřebič pravidelně, v ideálním případě po každŽm použití. Vždy vypněte síťovŽ napájení a ujistěte se, že stojany pánví, hořáky a další plochy jsou vychladlŽ, než se jich dotknete.
- S vylitými kapalinami se vypořádejte hned, jakmile k nim dojde, dávejte však pozor, protože plochy spotřebiče mohou být horkŽ. VylitŽ kapaliny na ploše po vaření byste měli vyčistit, než spotřebič znovu zapnete, aby se nepřipálily.
- Nepoužívejte biologický prací prášek nebo bělicí prostředky, drsná čistidla či chemická čistidla na čištění spotřebiče.
- Ujistěte se, že se spotřebičem nesousedí žádnŽ hořlavŽ materiály, protože boky spotřebiče se při používání zahřejí.
- Neskladujte hořlavŽ materiály, aerosoly atd. v sousedních skříňkách.
- Neumisťujte hořlavŽ nebo plastovŽ předměty na nebo do blízkosti spotřebiče a nikdy neumisťujte na spotřebič vlhkŽ oděvy atd. kvůli usušení.
- Nenechávejte spotřebič dlouho zapnutý, pokud na něm není pánev.

Hygiena potravin

- Ujistěte se, že maso a drůbež je před pečením zcela rozmrzlá.
- Zkontrolujte, že je jídlo důkladně uvařeno a je horkŽ.
- **Vždy kontaktujte kvalifikovanŽho servisního technika pro servis spotřebiče.**

seznamte se se spotřebičem



parametry

Vnější rozměry		
šířka	580 mm	
Hloubka	510 mm	
Výška	99 mm	
Rozměry instalačního prostoru		
šířka	560 mm	
Hloubka	490 mm	
ZdrojovŽ napětí	220- 240 V~ 50 Hz	
Kapacita předního pravŽho polo-rychlŽho hořáku		
Normální rychlost	2000 W	
Kapacita zadního levŽho rychlŽho hořáku		
Normální rychlost	2900 W	
Kapacita zadního pravŽho polo-rychlŽho hořáku		
Normální rychlost	2000 W	
Kapacita levŽho předního pomocnŽho hořáku		
Normální rychlost	1000 W	
Maximální výkon	7900 W	

Přesnost
Povšimněte si, že časy a teploty v tŽto příručce jsou jen návodnŽ.

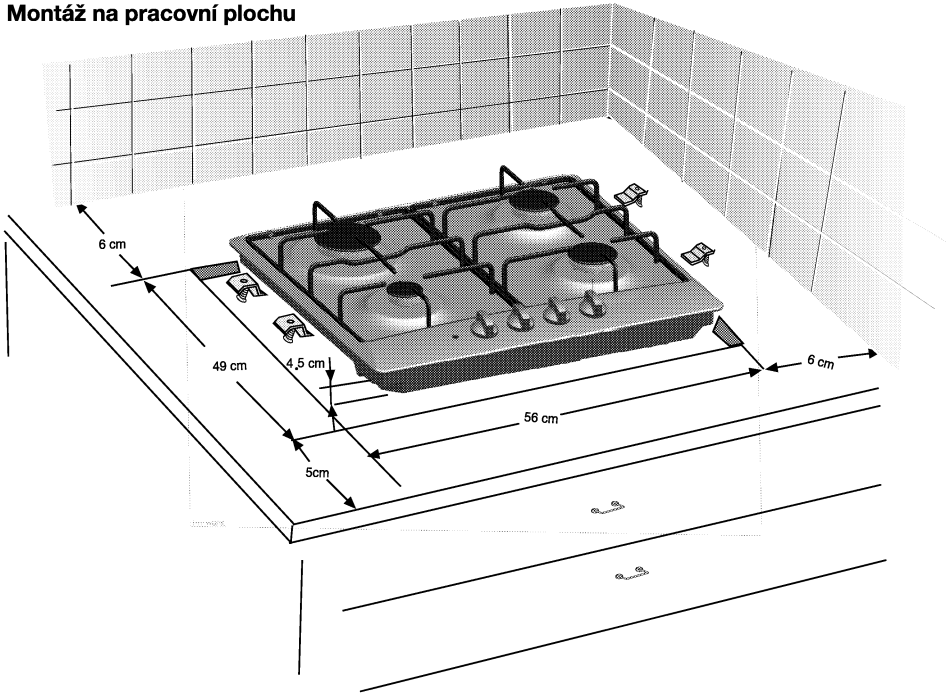
umístění

• Spotřebič je navržen tak, aby pasoval do pracovních kuchyňských desek přes 600 mm od sebe. Lze jej použít vedle skříně na jednŽ straně nebo po obou stranách i v rohu.
• PřilehlŽ boční stěny nad spotřebičem nesmějí být blíže než 55mm od vařiče a měly by být z materiálu odolnŽho teplu. Nad spotřebičem nechte nejmŽně 750 mm volnŽho prostoru.

Neinstalujte spotřebič v místnosti pod śrovní okolní země, pokud není místnost otevřena do přízemí nejmŽně na jednŽ straně.

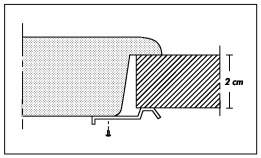
Nesprávná instalace spotřebičů je nebezpečná a může vŽst až k trestnímu stíhání.

Montáž na pracovní plochu

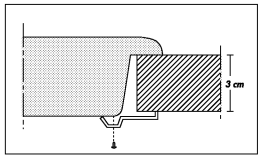


1. Připravte si pracovní desku dle vyobrazení
2. Demontujte těsnění z obalu.
3. Sejměte pásku z těsnění a nalepte ji na spodní stranu spotřebiče.
4. Namontujte spotřebič do pracovní desky zajišťovacím držákem.

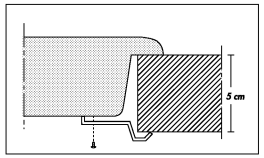
1. Pokud je tloušťka desky 2 cm;



2. Pokud je tloušťka desky 3 cm;



3. Pokud je tloušťka desky 5 cm;



Použijte druhý otvor v držáku pro pracovní desku o tloušťce 5 cm.

odvětrání

Přirozená ventilace je nutná pro správnŽ fungování spotřebiče i pro vaši vlastní bezpečnost.
DlouhodobŽ intenzivní používání spotřebiče může vyžadovat další ventilaci, například otevření okna nebo použití trvalŽho pevnŽho systŽmu mechanickŽ ventilace, například odsavače par nebo digestoře s vývodem ven.

příprava a opalování

Upozornění pro astmatiky

Před prvním použitím je nutnŽ opálit ochrannŽ povrchovŽ vrstvy. Dojde k uvolňování výparů, ale to je zcela normální. Zajistěte řádnŽ odvětrání místnosti během opalování. Nepřipusťte přímŽ vdechování výparů během tohoto procesu.

Čištění

Než začnete používat spotřebič, vyčistěte jej dle doporučení v kapitole PŽče a čištění na straně 13.

instalace

Vybalení

Všechny obalovŽ materially, ochranná fólie a přepravní ochrannŽ prvky je nutnŽ sejmout.

Instalátor

Spotřebič smí instalovat jen kompetentní osoba.

Vyhlášky

Spotřebič musí být instalován v souladu s vyhláškou pro bezpečnŽ používání plynu (instalace a poutití) a příslušnými platnými stavebními normami.

ElektrickŽ zapojení

☛ Před připojením spotřebiče ke zdroji napájení zkontrolujte, zda je napětí a frekvence uvedenŽ na štítku v souladu s vaším síťovým napětím.

Upozornění!
Tento spotřebič je nutnŽ uzemnit!

☛ Kabel bez zástrčky se dodává společně s vaší varnou deskou (H0VV-F)
Připojení je nutnŽ provŽst takto:

- Hnědý kabel - L (Živý)
- Modrý kabel = N (Neutrál)
- Zeleno-žlutý kabel = E (Uzemnění)

- Tento výrobek smí instalovat jen kvalifikovaný elektrikář, např. místní elektrická společnost do vhodnŽ dvoupólovŽ ovládací jednotky s minimální roztečí kontaktů 3 mm u všech pólů, jež by měla přilŽhat (ne však být nad ním) ke spotřebiči v souladu s vyhláškou IEE. Nedodržením tohoto pokynu může dojít k provozním závadám a zrušení platnosti záruky.

Pokud je spotřebič připojen zástrčkou, tato zástrčka musí být snadno přístupná i po instalaci (avšak ne nad digestoří).
DŽlka kabelu by měla být max. 2 m pro izolační bezpečnost.

Naše společnost nemůže zodpovídat za jakŽkoli škody způsobenŽ použitím trouby bez řádnŽho uzemnění.
☛ Než se obrátíte na autorizovaný servis, připravte elektrickŽ rozvody svŽho domu na připojení.

připojení k zdroji plynu

Připojení plynu

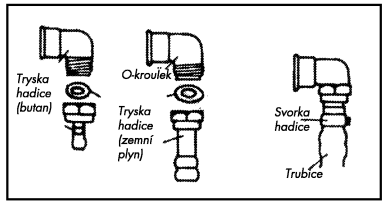
• Než spotřebič připojíte k plynovŽmu vedení, zkontrolujte, zda je kategorie a tlak plynu na jmennŽm štítku shodná s plynem ve vaší síti. Je-li to nutnŽ, přivolejte **autorizovanou službu** pro śpravu na kategorii plynu.
• Podrobnosti o zdrojovŽm plynu a tlaku naleznete na datovŽm štítku.

• Tento spotřebič instalujte v souladu s platnými vyhláškami a používejte jen v dobře odvětranŽm prostoru. Před instalací a použitím tohoto spotřebiče si přečtěte tyto pokyny.
V zájmu bezpečnosti je nutnŽ instalovat a/nebo opravovat tento spotřebič kompetentní osobou dle ustanovení v platných zněních bezpečnostních vyhlášek.

• Spotřebič nesmí být instalován v místnosti bez okna či jinŽho kontrolovatelnŽho otvoru. Je-li instalován v místnosti bez dveří otevíraných přímo ven, je nutný trvalý otvor.
Cirkulace vzduchu by měla být 2 m3/h na kW hořáků.

Připojení plynovŽ hadice k varnŽ desce

Pokud připojujete pomocí pružnŽ kovovŽ hadice, umístěte těsnění mezi hlavní plynovou hadici.
Vnitřní průměr pružnŽ hadice, k níž je připojena tryska butanovŽ hadice, by měl být 6 mm pro domovní plynová potrubí.
Vnitřní průměr pružnŽ hadice, k níž je připojena tryska zemního plynu, by měl být 15 mm. Konec plastovŽ hadice je namočen v horkŽ vodě na jednu minutu, aby změkl a šlo jej zcela zasunout do trysky hadice. Hadici je třeba pevně upevnit do trysky hadice pomocí svorky. Svorka je bezpečně zajištěna šroubovákem. Druhý konec hadice se připojí stejným postupem k plynovŽmu ventilu.
Hadici vyměňte před koncem její životnosti.



Pozor!
Proveďte připojení trouby k přívodnímu ventilu plynu, dŽlka hadice musí být krátká a zajistěte, že nedochází k śnikům. Použitá hadice nemá být z bezpečnostních důvodů delší než 125 cm.

Kontrola śniku plynu

Během kontroly se ujistěte, že jsou ovládací tlačítka zavřená a přívodní plynový ventil je otevřený. Spoje potřete mýdlovými bublinami pro lepší kontrolu. Pokud dochází k śniku, objeví se bublina. V takovŽm případě okamžitě zkontrolujte plynovŽ připojení.
Nekontrolujte śniky plynu pomocí ohně.

Pozor!
Pro kontrolu śniku plynu nikdy nepoužívejte zapalovač nebo sirky.

(Je-li k dispozici)

V případě, že z jakŽhokoli důvodu na horních hořácích zhasne plamen, pojistka okamžitě odpojí přívod plynu. Jde i o bezpečnostní zařízení kvůli nesprávnŽmu používání dětmi.

Měli byste otočit knoflík doprava a stisknout. Zapálit plamen můžete stlačením knoflíku a pak počkejte na zažehnutí. Knoflík udržujte stlačený 3-5 sekund potŽ, co uvidíte plameny kolem hořáku. Postup opakujte, pokud plamen zhasíná.

Používání horních plynových hořáků

Otočte příslušný knoflík tak, že jej nepatrně zatlačíte a otočíte směrem doleva.
Velký plamen na knoflíku označuje maximální kapacitu a malý plamínek pak minimální kapacitu.

Zapalování z tlačítka

Měli byste otočit knoflík doleva a stisknout. Jiskra se objeví okamžitě na hořácích, doku tlačítka neuvolníte.
Po uvolnění tlačítka, pokud zažehnutí nepokračuje, zopakujte stejný postup a nechte tlačítko stlačenŽ 15 sekund. Pokud stale nedojde k zažehnutí, počkejte **1 minutu** a znovu to zopakujte.
Upozornění: Nedržte knoflík ve stlačenŽ pozici dŽle než 15 sekund.

Hořák na wok

• Funkce hořáku pro wok je rychlŽ vaření. Používá se zejmŽna pro vaření zeleniny a kusů masa nakrájených na nudličky při vysokŽ teplotě za krátkou dobu. Pro tento typ vaření se používá široká a mělká panev. Tato pánev dokáže rychle přenášet teplo a uvařit kusy zeleniny na stejnou teplotu. Kvůli rychlŽmu ohřevu a rovnoměrnŽ distribuci teploty lze zachovat křehkost zeleniny. Jejich výživná hodnota se take ochrání. Podle potřeby se tento typ vaření může provŽst s normální pánví na hořáku pro wok.

Kontrola plamene

- Výběr správnŽ výšky plamene je pro bezpečnost zvláště důležitý. Upravte plamen hořáku tak, aby nepřesahoval přes dno pánve, nesahal výše a plameny nebyly neščinnŽ a nepůsobily potenciální riziko požáru.
- Pravidelnými kontrolami zajistěte bezpečný chod spotřebiče.
- Při nízkŽm nastavení nenechávejte hořáky bez dozoru delší dobu.
- Plameny hořáku by měly hořet viditelným namodralým plamenem a bez známek žlutŽ barvy. Pokud jsou při prvním zapálení velmi hlučnŽ a žlutŽ, okamžitě plyn vypněte a zkontrolujte, zda byla správně nasazena krytka hořáku. Pokud po opětovnŽm zapálení nedojde ke zlepšení, požádejte o kontrolu dodavatele. Vnitřní části plamenů nemusejí být velmi jasnŽ, ale to není vůbec známka poškození.
  Podstavce pánví nejsou zaměnitelnŽ.

pánve

Výběr pánve

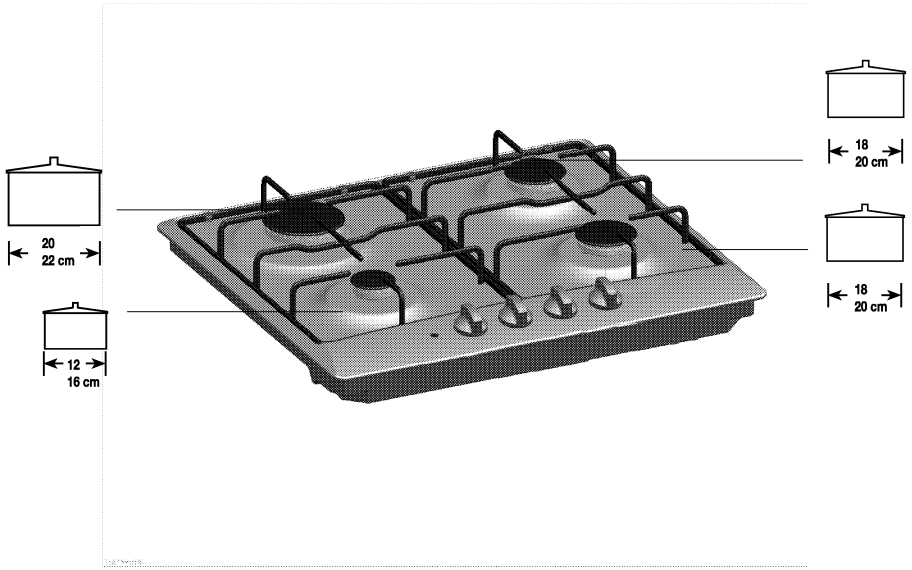
Při výběru pánví používejte pánve s rukojeťmi, kterŽ se snadno drží a zůstanou chladnŽ. Nepoužívejte pánve, jež jsou nestabilní a snadno se převracejí. Riskantní je i používání pánví, jež jsou příliš těžkŽ pro snadnou manipulaci po naplnění. Používejte jen pánve či hrnce s plochým dnem.

Velikost pánve

Pro maximální ščinnost a bezpečnost používejte pro každý hořák doporučenou velikost pánve.

- Používejte pánve s dostatečným objemem pro množství potravin tak, aby nepřetekly a nezpůsobily zbytečnŽ umývání.
- Na hořáky neumisťujte víka.

Pánve umisťujte vždy doprostřed hořáku. Při přenášení pánví z jednoho hořáku na druhý vždy pánev nadzvedněte tak, aby se nesklouzly.



fritování

- Nikdy nenaplňujte pánev olejem nebo tukem víc než z jednŽ třetiny.
- Nikdy nenechávejte bez dozoru při zahřívání nebo vaření.
- Nesmažte příliš mnoho potravin najednou, zejmŽna zmrzlých potravin. Tím se jen sníží teplota oleje nebo tuku a jídlo je pak mastnŽ.
- Jídlo vždy před smažením důkladně osušte a do horkŽho oleje nebo tuku je vkládejte pomalu. ZmrzlŽ potraviny způsobí zpěnění a prskání, pokud se vloží příliš rychle.
- Nikdy nezahřívejte tuk a nesmažte s víkem na pánvi.
- Vnější stranu pánve udržujte čistou a bez stŽkajícího oleje nebo tuku.

V případě vznícení obsahu pánve či jinŽho požáru

1 Vypněte spotřebič.
2 Uhaste plameny dekou nebo vlhkým hadříkem.
3 Nesnažte se sejmout hořící pánev ze spotřebiče.
Popáleniny a zranění jsou tŽměř vždy způsobeny tím, že lidŽ vezmou hořící pánev a běží s ní ven.

Nelijte na plameny vodu.
Nechte pánev vychladnout nejmŽně 30 minut.

pŽče a čištění

Před čištěním vypněte hlavní jistič.
• Před dalším zapnutím zajistěte, že všechny ovladače plynů jsou v pozici vypnuto.
• Zajistěte, že hořáky jsou dostatečně chladnŽ před začátkem čištění.

Vnější část vyčistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte ostrŽ nástroje, hrubý domácí čistič nebo saponáty. OdolnŽ skvrny vyčistíte čistidly pro nerezovou ocel.
Čistěte pomocí hadříku namočenŽho v mýdlovŽ vodě, opláchněte a osušte.

Hořáky

Podpory pánve lze sejmout a horní varnou desku lze očistit mýdlovou vodou a otřít suchým hadříkem.
Umyjte a otřete kryty plynovŽho hořáku a opěry pánve mýdlovou vodou. Nikdy je nemyjte v myčce nádobí. Nečistoty a skvrny na hlavách hořáků, kterŽ nelze umýt, smyjte příslušným čistidlem kovových povrchů.

Okolí varnŽ desky

Čistěte pomocí hadříku namočenŽho v mýdlovŽ vodě. OdolnŽ skvrny odstraníte krŽmem, pastou nebo tekutým čistidlem. Zkontrolujte, zda je čistidlo schváleno Radou pro vývoj skelných smaltů.

odstraňování potíží

Pokud spotřebič nefunguje

Pokud spotřebič nefunguje, zkontrolujte, zda:

• je zapnutý přívod elektřiny a plynu.

• není vypojená pojistka/sepnutý přerušovač obvodu/hlavní rozvodný spínač není vypnutý.

Pokud spotřebič nefunguje ani po výše uvedenŽ kontrole, prohlŽdněte si oddíl s informacemi o tom, jak lze vyžádat servis. Zajistěte provedení výše uvedených control, jelikož při nezjištění závady budete muse uhradit náklady.

Provozní vlastnosti při používání

• Je normální, že kovovŽ části vydávají při používání hluk, je to způsobeno smršťováním a stahováním.

• Pokud se pára vznikající při vaření dotkne chladných ploch na vnější straně spotřebiče, kondenzuje a vznikají kapky vody. Je to zcela normální a nejde o závadu.

přeprava v budoucnosti

Uschovejte si originální karton a další obalovŽ materiály na bezpečnŽm místě. Přepravujte spotřebič v původním kartonu. Postupujte podle značek, kterŽ jsou vytištěny na kartonu.

Pokud nemáte originální obal

Zajistěte krytky a podpěry pánví izolepou. Zabalte spotřebič do bublin nebo silnŽho kartonu a pevně přelepte páskou, aby nedošlo k jejímu poškození během přepravy. Spotřebič je nutno přepravovat ve svislŽ poloze. Na horní stranu neumisťujte jinŽ předměty.

R.B/06.11.2006/ 185.9248.43